

# **OGLAS ZA POMORCE**

## **NOTICES TO MARINERS**

**DRŽAVNI HIDROGRAFSKI INSTITUT  
SPLIT - HRVATSKA**

**Siječanj / January 1999.**

**Oglasi / Notices: 1 - 12**

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Državnog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

### **SADRŽAJ - CONTENTS**

- I.** UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II.** ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III.** ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII.** OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: DRŽAVNI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: 021/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/47-045, E-mail: dhinaut@dhi.tel.hr, Telex: 26-270 HIRH RH. Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

*For all changes important for the safety of navigation please notify: REPUBLIC OF CROATIA - STATE HYDROGRAPHIC INSTITUTE Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: 021/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/47-045, E-mail: dhinaut@dhi.tel.hr, Telex: 26-270 HIRH RH. The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 200.00 kn

RAVNATELJ  
dr. sc. Zvonko Gržetić

**I**  
**Uvodna objašnjenja**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglas	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>DHI</b> .....	Državni hidrografski institut	- State Hydrographic Institute
<b>MK</b> .....	male karte	

---

**I**  
**Pregled ispravaka**  
*Index of corrections*

<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
100-17 .....	1	Peljar I.....	nema ispravaka
MK-8.....	2	Popis svjetala .....	3(T), 4, 5(T), 6(T), 7, 8, 9
Plan 22 .....	2	Radioslužba.....	10
		Ispravci kataloga.....	11, 12

**II**  
**ISPRAVCI KARATA**  
*Corrections to Charts*

**JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA**

**1 - 1/99**      **Lošinj, otok -Silba , otok: dio podmorskog kabela**

Ucrtati dio podmorskog kabela (simbol P-7) spajanjem pozicija:

a) 44° 28.75'N - 14° 32.30'E.      b) 44° 28.45'N - 14° 32.65'E.      c) 44° 28.20'N - 14° 34.10'E.

**Lošinj, island -Silba, island: part of submarine cable**

Insert part of submarine cable (symbol P-7) joining:

a) 44° 28.75'N - 14° 32.30'E.      b) 44° 28.45'N - 14° 32.65'E.      c) 44° 28.20'N - 14° 34.10'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-17 (1-6/98).

**2 - 1/99**      **Sv Petar, otok - Ilovik, otok: poništenje simbola podmorskog kabela**

Prekrižiti simbol P-7 od 44° 27.90'N - 14° 33.10'E do 44° 27.83'N - 14° 32.95'E (podmorski kabel ne postoji).

**Sv Petar, island - Ilovik, island: submarine cable**

Delete symbol P-7 from 44° 27.90'N - 14° 33.10'E to 44° 27.83'N - 14° 32.95'E (submarine cable not exists).

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): MK-8 (1-6/98); Plan 22 ILOVIČKA VRATA (2-5/97).

**III**  
**ISPRAVCI PELJARA**  
*Corrections to Sailing Directions*

**PELJAR I**  
**Izdanje - Edition 1982**

Nema ispravaka - Nil

**IV**  
**ISPRAVCI POPISA SVJETALA**  
*Corrections to List of Lights*

**POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU**  
**Izdanje - Edition 1996**

<b>3(T) - 1/99</b>							
543			POGAŠENO				
E3314							
<b>4 - 1/99</b>							
544,2	- Kaštel Stari, pristan,	43 32.9	Z BI(2) 4s	6	4	Zelena kula sa stupom	(0,5+1;0,5+2)s
E3318	glava	16 21.1				i galerijom, 5m	
<b>5(T) - 1/99</b>							
584			POGAŠENO				
E3378							
<b>6(T) - 1/99</b>							
767			POGAŠENO				
E3663							
<b>7 - 1/99</b>							
813	- Sqepi i Trepoteve	40 30.7	B BI 9s	70	9	Bijela osmerokutna kamena	
E3727		19 23.8				kula, 10m	
<b>8 - 1/99</b>							
815	- Sqepi i Kalas	40 24.9	B BL 3s	44	10		
E3730		19 28.9					
<b>9 - 1/99</b>							
1335,2	- Prilazna oznaka	42 28.0	Ž Pk(2) 10s	20	5	Kula, 18m	(1+2;1+6)s
E2315,6		14 19.3	Rog Mo(R)45s				

**PONIŠTENI ISPRAVCI POPISA SVJETALA**  
*Cancelled corrections of List of Lights*

str. 33, ispravak 7-7/98

str. 79, ispravak 22-12/98

**V**  
**ISPRAVCI RADIOSLUŽBE**  
*Corrections to Radio Service*

**RADIOSLUŽBA**  
**Izdanje - Edition 1996**

**10 - 1/99**      **Potruga i spašavanje: izvod iz Nacionalnog plana traganja i spašavanja ljudskih života na moru**  
Priloženi kupon naljepiti preko teksta pod naslovom "POTRAGA I SPAŠAVANJE" i teksta pod naslovom "ORGANIZACIJA I SASTAV SLUŽBE POTRAGE I SPAŠAVANJA LJUDSKIH ŽIVOTA U TERITORIJALNOM MORU I UNUTRAŠNJIM MORSKIM VODAMA REPUBLIKE HRVATSKE".  
Radioslužba-1998, str. 29.

**VI**  
**ISPRAVCI KATALOGA**  
*Corrections to Catalogue*

**KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
**Izdanje - Edition 1994**

**11 - 1/99**      **Karta 179: nova naklada**  
U poglavlju KURSNE KARTE - SAILING CHARTS u koloni Nova naklada za kartu 179 Malta upisati: 12-1998  
Katalog....., str.19

**12 - 1/99**      **Pomoćne karte 301, 302, 303: nova izdanja**  
U poglavlju INFORMATIVNE I POMOĆNE KARTE pod Pomoćne karte u koloni Novo izdanje za karte 301, 302 i 303 prekriziti 1992 i upisati: 1998  
Katalog....., str.35

**VII**  
**NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI**  
**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS**

**RADIOOGLASI na snazi 25. siječnja 1999.**

**1998. godina**

- 0163 Do daljnega podvodni radovi na približno 43° 30.1'N - 016° 26.5'E (lukobran, Gradska luka Split). Ploviti oprezno i smanjenom brzinom. Kontakt VHF kanal 16 prije navedenog područja.
- 0302 Do daljnega, zelena plutača, lateralna desna strana na 40 metara W od glave lukobrana 43° 30.1N - 016° 26.5'E postavljena. Karakteristika Z BI 2 sekunde, 2 milje. Zabranjena plovidba između plutače i lukobrana.
- 0321 Do daljnega zabranjuje se uplovljenje u Uvalu Tarsku, Luka Mirna na približno 45° 18.6'N - 013° 35.6'E.
- 0330 Od 23. prosinca do daljnega strujomjerne stanice na :  
a) 43° 31.9'N - 016° 26.3'E (žuta plutača s radar reflektorom)  
b) 43° 32.5'N - 016° 25.8'E (žuta plutača s radar reflektorom)  
Zabranjena plovidba u polumjeru 100 metara.
- 0333 Od 26. 12. 1998. do 31.03. 1999. godine m/b "WESTERN PRIDE" i dva manja broda obavljaju seizmička istraživanja u području unutar spojnice pozicija:  
a) 44° 00' 13"N - 014° 44' 16"E.  
b) 43° 39' 52"N - 014° 57' 45"E  
c) 43° 31' 04"N - 014° 31' 10"E  
d) 43° 38' 52"N - 014° 15' 48"E  
M/B "WESTERN PRIDE" tegli 8 seizmičkih kablova duljine 3200 metara i širine 530 metara označenih svjetlećim plutačama i radar reflektorima. Zabranjuje se plovidba i ribarenje na udaljenosti 3.5 milje od područja istraživanja.  
Kontakt VHF kanal 16 prije navedenog područja. Ploviti oprezno.
- 0334 Do daljnega zabranjena plovidba, ribarenje i sidrenje na području polumjera 0.5 milje od 44° 41.5'N - 014° 41.5'E

## VII

### 1999. godina

- 0002 Zadar, lukobran, glava, svjetlo, PS 395/E 3144 44° 07.2'N - 015° 13.8'E, pogašeno.  
0005 Pličina Civran, SW plutača, PS 89, 45° 16.4'N - 013° 34.0'E nedostaje. Ploviti oprezno.  
0009 Kukljica, svjetlo, PS410/ E3166 44° 02,1'N - 015° 15,4'E, pogašeno.  
0010 Rt Šimuni, svjetlo, PS 326/E 3076 44° 27.8'N - 014° 57.6'E, pogašeno.

### RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on 25 January 1999

#### 1998

- 0163 Till next notice underwater works in vicinity 43° 30.1'N - 016° 26.5' E (breakwater, Gradska luka Split). Wide berth and reduced speed requested. Contact VHF channel 16 before transiting area.  
0302 Till next notice, starboard-hand lightbuoy 40 metres from breakwater head 43° 30.1N - 016° 26.5' E established. Characteristic Fl G 2seconds, 2 miles. Navigation between breakwater and lightbuoy prohibited.  
0321 Till next notice, Uvala Tarska, Luka Mirna in vicinity 45° 18.6'N - 013° 35.6' E. Entering prohibited.  
0333 From December 26 1998 till March 31 1999 seismic surveys by M/V "Western Pride" and two smaller vessels in area bounded by:  
a) 44° 00' 13" N - 014° 44' 16" E.  
b) 43° 39' 52" N - 014° 57' 45" E  
c) 43° 31' 04" N - 014° 31' 10" E  
d) 43° 38' 52" N - 014° 15' 48" E  
M/V "WESTERN PRIDE" towing 8 seismic submarine cables 3200 metres in length and 530 metres breadth, with lightbuoys and radar reflectors marked. In 3.5 miles radius from survey area navigation and fishing prohibited. Wide berth requested. Contact VHF Channel before transiting area.  
0334 Till next notice navigation, fishing and anchoring in 0.5 mile radius from 44 41.5'N - 014 41.5'E prohibited.

#### 1999

- 0002 Zadar, mole, head, light, L/L E 3144 44° 07.2'N - 015° 13.8'E, unlit.  
0005 Shoal Civran, SW buoy, PS 89, 45° 16.4'N - 013° 34.0'E missing. Wide berth requested.  
0009 Kukljica, light L/L E3166 44° 02,1'N - 015° 15,4'E, unlit.  
0010 Rt Šimuni, light, L/L E 3076 44° 27.8'N - 014° 57.6'E, unlit.

## NAVAREA III

NAVAREA III radionavigacijski oglasi na snazi 19. siječnja 1999. (Jadransko i Jonsko more)  
NAVAREA III navigational warnings in force on January 19th 1999 (for Adriatic Sea and Ionian Sea)

### Summary of Drilling Rigs updated up to NAVAREA THREE 001/99 warning

#### ADRIATIC SEA - IONIAN SEA

Armida 1	44° 28.5'N., 012° 27.2' E
Morena 1	44° 13.6'N., 012° 29.0' E
R.T. Mayer	44° 32.8'N., 012° 29.7' E
R.W. Monwel	44° 12.7'N., 012° 42.3' E
Steward	44° 12.8'N., 012° 46.6' E
Bonaccia	43° 36.0'N., 014° 21.2' E
Atwood Eagle	40° 49.9'N., 018° 16.7' E

### Prethodni NAVAREA III oglasi na snazi:

#### Former NAVAREA III navigational warnings that remain in force:

NAVAREA III warnings replaced by: "NTM III" from January 12th to January 19th 1999: NIL.

\* "NTM III" warnings that remain in force on January 19th 1999:

(\* From NTM weekly edition No. 43/96 on, all NAVAREA III warnings in force sufficiently promulgated will be listed in this section "NTM III").

### NAVAREA THREE warnings that remain in force on January 19th 1999.

Serie 1998, nums: 325, 343.

Serie 1999, nums: 002, 003, 004, 008, 009, 022 024, 028.

**VIII**  
**OBAVIJESTI**  
*Information*

1. ODLUKA O PROGLAŠENJU ZAKONA O POTVRĐIVANJU IZMJENA KONVENCIJE O ZAŠTITI SREDOZEMNOG MORA OD ONEČIŠĆAVANJA I PROTOKOLA O SPRJEČAVANJU ONEČIŠĆAVANJA SREDOZEMNOG MORA POTAPANJEM OTPADNIH I DRUGIH TVARI S BRODOVA I ZRAKOPLOVA Narodne novine (dodatak Međunarodni ugovori) broj 17 od 16. prosinca 1998.
2. PRAVILNIK O IZMJENAMA I DOPUNAMA PRAVILNIKA O UVJETIMA I NAČINU ODRŽAVANJA REDA U LUKAMA I NA OSTALIM DIJELOVIMA UNUTRAŠNJIH MORSKIH VODA I TERITORIJALNOG MORA REPUBLIKE HRVATSKE TE GRANICA MA PLOVIDBE BRODOVA I BRODICA - Narodne novine broj 161 od 18. prosinca 1998.
3. PRAVILNIK O UVJETIMA KOJE MORAJU ISPUNJATI PRAVNE OSOBE ZA OBAVLJANJE HIDROGRASKE DJELATNOSTI - Narodne novine broj 162 od 22. prosinca 1998.
4. PRAVILNIK O SLUŽBENOJ ODORI, OZNAKAMA I ZNAČKAMA SLUŽBENIKA I NAMJEŠTENIKA LUČKIH KAPETANIJA I UPRAVE ZA POMORSTVO - Narodne novine broj 162 od 22. prosinca 1998.
5. NACIONALNI PLAN TRAGANJA I SPAŠAVANJA LJUDSKIH ŽIVOTA NA MORU - Narodne novine broj 164 od 28. prosinca 1998.

## PREGLED POMORSKIH KARATA I BROJEVA OGLASA ZA ISPRAVLJANJE

Ovim se pregledom olakšava kontrola ažurnosti pomorskih karata. Navedeni su svi brojevi oglasa po kojima su karte ispravljane.

Br. karte	Izdanje	Broj oglasa po godinama
<b>101</b>	<b>1998.</b>	1998: 4-7, 2(T)-12, 5-12.
<b>103</b>	<b>1972.</b>	1973: 61; 1974: 87, 93,95; 1975: 19, 55, 74; 1976: 46; 1977: 74; 1978: 19, 81, 85; 1979: 32, 33; 1980: 29; 1981: 45, 48; 1982: 20; 1983: 37; 1984: 36, 42; 1985: 22, 95, 101, 102; 1986: 114, 177; 1987: 68, 77; 1990: 11-8, 12-8, 10-9; 1991: 14-1, 12-4, 12-6, 13-6, 15-7; 1992: 3-8.
<b>108</b>	<b>1981.</b>	1983: 14; 1984: 107; 1985: 38, 104, 105, 106; 1987: 68, 74, 77, 167; 1988: 55; 1990: 15-3, 9-12; 1991: 15-7; 1997: 1(T)-12
<b>109</b>	<b>1981.</b>	1984: 43; 1985: 104; 1987: 68, 77, 147; 1988: 55, 56; 1990: 9-12; 1991: 15-7; 1997: 1(T)-12.
<b>300-31</b>	<b>1996.</b>	1996: 2-6, 2-8, 3-8, 3-10, 2-11, 5-12; 1997: 1-3, 3-3, 7-3, 1-4, 2-4, 3-4, 6-4, 7-4, 8-4, 9-4, 2-5, 3-5, 4-5, 5-5, 3-6, 3-7, 6-7, 10-7, 3-9, 3-10, 4-10, 1-11, 6-11, 1(T)-12, 6-12; 1998: 1-3, 9-3, 2-5, 7-10, 1-11, 9-11, 2(T)-12.
<b>300-32</b>	<b>1977.</b>	1978: 38, 52, 84; 1979: 40, 41, 50, 55, 62; 1980: 22, 23, 24, 32, 54; 1981: 29, 48, 70, 72, 76; 1982: 36; 1983: 34, 35, 45, 46, 58; 1984: 18, 23, 31, 39, 53, 76, 115, 116; 1985: 24, 25, 51, 130, 136; 1986: 46, 47, 49, 135, 136, 180; 1987: 35, 54, 70, 83, 122, 127, 128, 129; 188: 18, 19, 31, 39, 52, 75, 78, 80, 89, 91, 92, 125; 1989: 5-2, 4-3, 8-10, 11-11, 12-11; 1991: 9-6; 1992: 3-3, 4-3, 2-8; 1994: 7-10; 1995: 8-3, 4-4; 1996: 3-2; 1997: 1-4, 3-4, 20-6, 21-6, 9-7, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10, 6-11, 5-12; 1998: 9-2, 2-3, 7-3, 8-3, 10-6, 4-8, 12-9, 3-10, 7-11, 5-12.
<b>300-33</b>	<b>1980.</b>	1981: 28, 29, 67, 70, 80, 84; 1982: 36, 42, 56, 65, 88; 1983: 13, 34, 35, 36, 43; 1984: 18, 23, 39, 53, 76, 100; 1985: 24, 46, 49, 63, 64, 130, 136; 1986: 42, 98, 179; 1987: 17, 37, 39, 83, 99, 115, 122, 124, 125, 142, 157; 1988: 27, 30, 31, 39, 41, 63, 75, 89; 1989: 2-1, 7-10, 10-12; 1990: 12-3, 14-3, 4-4, 8-4, 14-5, 7-6, 4-10, 8-10, 3-11, 9-12; 1991: 8-3, 4-4, 9-4, 11-12; 1992: 4-2, 2-3, 3-3, 4-3, 2-5, 2-9; 1994: 5-7; 1996: 6-11; 1997: 1-4, 7-5, 10-5, 9-9; 1998: 6-2, 7-2, 8-2, 6-3, 8-6.
<b>300-34</b>	<b>1982.</b>	1983: 51; 1984: 38, 52; 1986: 150; 1987: 115, 122, 123, 142, 143, 157; 1988: 27, 29, 30, 62; 1989: 7-7, 6-10, 8-11, 10-12, 11-12; 1990: 12-3, 13-3, 7-6, 10-9, 4-10, 8-10; 1991: 8-4, 13-8; 1992: 3-2, 4-2, 1-4, 2-9; 1997: 1-4, 2-4, 19-6, 8-9, 1(T)-12; 1998: 5-3.
<b>300-35</b>	<b>1982.</b>	1983: 37, 65; 1984: 30, 35; 1985: 22, 47, 95; 1986: 40, 96, 97, 139, 150; 1987: 68, 77, 104; 188: 29, 46, 61, 62, 120; 1989: 12-10; 1990: 13-3, 12-8, 10-9, 7-10; 1991: 8-4, 7-6; 1992: 6-7, 3-8; 1998: 5-3, 6-4, 4-7, 6-9, 5-10.
<b>300-36</b>	<b>1985.</b>	1986: 57, 58, 59, 61, 84, 85, 96, 104, 114, 118, 139, 163, 165; 1987: 68, 77, 104, 164; 1988: 46, 54, 61, 68, 83, 84, 120, 124; 1989: 12-6, 12-11; 1990: 7-7, 12-8, 10-9, 10-10; 1991: 10-1, 7-6; 1992: 3-8; 1998: 5-2, 6-10, 6-11.
<b>300-37</b>	<b>1985.</b>	1986: 57, 58, 59, 84, 104, 114, 163; 1987: 68; 1988: 46, 83, 124; 1990: 7-7, 12-8; 1991: 12-4, 12-6; 1992: 9-2,3-8; 1998: 6-11.
<b>INT3410</b>	<b>1994.</b>	1995: 1-1, 4-2, 2-6, 8-10, 15-11, 16-11, 17-11, 19-11, 1-12; 1996: 1-4, 4-5, 2-8, 3-8, 1-10, 9-10, 2-11; 1997: 1-3, 3-3, 1-4, 2-4, 6-4, 7-4, 8-4, 2-5, 3-5, 4-5, 3-6, 3-7, 3-9, 1-11, 1(T)-12; 1998: 3-5, 11-6, 7-10, 1-11, 9-11, 2(T)-12.
<b>INT3412</b>	<b>1991.</b>	1991: 10-12; 1992: 2-8, 2-9; 1994: 5-7; 1996: 6-11; 1997: 1-4, 7-5, 10-5, 1(T)-12; 1998: 4-8, 3-10.
<b>INT3414</b>	<b>1998.</b>	1998: 4-7, 6-9, 5-10.
<b>151</b>	<b>1986.</b>	1986: 117, 137, 146, 182; 1987: 56, 66, 73, 82, 90, 94, 101, 132, 162; 1988: 12, 14, 20, 34, 53, 65, 66, 67, 75, 82, 103, 118, 122, 130; 1989: 1-1, 4-1, 6-2, 11-4, 11-5, 11-6, 1-7, 10-10, 4-11; 1990: 1-3, 20-4, 3-5, 1-7, 2-7, 3-7, 9-7, 1-10, 2-10, 13-11, 17-12; 1991: 9-1, 1-2, 5-2, 7-2, 11-2, 12-2, 9-3, 11-4, 13-7, 13-8, 14-8; 1992: 3-1, 4-1, 6-2, 7-2, 6-3, 1T-6, 1-7, 2-7, 3-7, 4-8, 1T-9; 1993: 2-6, 3-6, 2-7, 1-12, 2-12, 1994: 1-2, 3-11, 6-11; 1995: 4-2, 1-4, 1-11, 15-11, 16-11, 17-11, 19-11, 1-12; 1996: 1-4, 4-5, 2-9, 1-10, 3-10, 9-10, 2-11; 1997: 1-3, 2(T)-3, 3-3, 1-4, 12-5, 1-6, 2-6, 3-6, 3-7, 11-9, 7-11, 1(T)-12, 6-12; 1998: 1-1, 2-5, 3-5, 4-5, 11-6, 1-7, 3-7, 7-10, 1-11, 9-11, 2(T)-12.
<b>152</b>	<b>1984.</b>	1984: 33, 81, 82, 83, 108, 109; 1985: 16, 77, 78, 129, 132, 142, 144; 1986: 13, 35, 110, 154, 169; 1987: 83, 135, 138, 152, 155, 156; 1988: 14, 34, 75, 106; 1989: 1-7, 5-11, 6-11, 1-12, 2-12, 3-12, 4-12; 1990: 3-1, 5-1, 6-1, 9-1, 11-1, 4-2, 1-3, 3-5, 1-7, 2-7, 3-7, 4-7; 1991: 3-7, 4-7, 9-8, 10-8; 1992: 1-3, 3-7, 4-7, 5-7, 1-8, 2-8, 1-11; 1993: 3-8; 1994: 4-5, 4-8, 6-8, 7-8, 7-10, 3-11, 4-11, 6-11, 8-11; 1995: 4-3, 8-3, 4-4, 2-6, 2-7, 4-7, 6-8, 6-10, 1-12; 1996: 1-2, 3-2, 1-4, 2-4, 4-5, 6-5, 2-6, 2-8, 3-8, 3-10; 1997: 2(T)-3, 7-3, 1-4, 3-4, 4-4, 5-4, 6-4, 7-4, 8-4, 9-4, 2-5, 3-5, 4-5, 5-5, 8-6, 6-7, 3-9, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10, 1-11, 4-11; 1998: 1-1, 1-3, 2-3, 11-5, 4-8, 3-9.
<b>153</b>	<b>1989.</b>	1989: 2-1; 1990: 4-4, 6-4, 8-4, 9-12; 1991: 8-7, 11-2; 1992: 2-8, 2-9; 1993: 7-4, 1-6; 1994: 5-7; 1995: 6-7, 7-7, 8-7, 7-8, 2-9, 1-12; 1996: 3-6, 4-6, 7-6, 8-6, 7-7, 6-8; 1997: 1-4, 6-5, 7-5, 8-5, 9-5, 10-5, 16-6, 8-7, 1(T)-12; 1998: 1-2, 12-5, 4-6, 4-8, , 5-9, 3-10.



- 154**     **1975.**     1975: 52, 58; 1976: 43; 1978: 74, 75, 83; 1979: 49; 1980: 30, 34, 36, 53; 1981: 48, 50, 75; 1982: 19, 27, 34, 58, 64, 65, 1983: 20, 40, 44, 51, 54, 58, 60, 63; 1984: 15, 86; 1985: 21, 63, 64; 1986: 124, 134, 172; 1987: 123, 141, 142, 143, 157; 1988: 29, 45, 75; 1989: 7-7, 8-7, 6-10, 7-11, 8-11, 10-12, 11-12; 1990: 12-3, 5-10, 9-11, 9-12; 1991: 3-2, 13-8; 1992: 2-9; 1995: 10-7, 7-10; 1996: 6-7; 1997: 1-4, 11-5, 8-7, 1(T)-12; 1998: 3-4, 5-8.
- 155**     **1972.**     1973: 20; 1978: 74, 75, 83; 1979: 49; 1980:34; 1981: 48; 1982: 27, 46; 1983: 58, 60; 1984: 35, 86; 1988: 29, 46; 1989: 7-7, 8-7; 1990: 13-3; 1998: 4-4, 5-4, 6-4, 7-4, 4-7, 5-7, 6-9, 5-10.
- 156**     **1975.**     1975: 54, 55; 1976: 54; 1979: 34; 1980: 27; 1981: 48; 1983: 37, 65; 1984: 30, 36, 42; 1985: 44, 45, 53, 95; 1986: 95, 96, 114, 160, 163, 164; 1987: 40, 41, 68; 1988: 16, 46, 51, 83, 124; 1990:12-8, 10-9; 1991: 12-4, 7-6, 12-6; 1992: 2-2, 6-7, 3-8; 1998: 4-2, 6-11.
- 157**     **1974.**     1977: 20; 1981: 48; 1983: 37, 65; 1984: 30; 1985: 22, 47; 1986: 95, 96, 160; 1988: 61, 116, 135, 136, 137, 138, 139; 1990: 10-9, 7-10; 1991: 7-6; 1992: 6-7.
- 158**     **1988.**     1990: 14-3, 10-9, 8-10, 15-12; 1991: 7-4; 1992: 3-2, 4-2; 1997: 19-6, 8-9.
- 159**     **1988.**     1989: 4-2; 1990: 14-3, 14-5, 8-10, 10-11; 1991: 6-1, 8-3, 8-6; 1992: 5-2, 2-3, 3-3, 4-3, 2-5; 1996: 6-11; 1997: 9-9; 1998: 6-2, 7-2, 9-2, 6-3, 8-6, 9-6.
- 160**     **1989.**     1989: 8-10, 9-11; 1990: 11-2, 18-4, 19-4, 14-5, 9-8, 11-1; 1991: 6-1; 1992: 3-3; 1997: 20-6, 9-7, 10-9, 5-12; 1998: 9-2, 7-3, 10-6, 12-9, 7-11, 5-12.
- 161**     **1997.**     1997: 3-3, 1-4, 2-5, 3-6, 3-7, 1-11, 6-11, 1(T)-12; 1998: 9-3, 7-10, 2(T)-12.
- 171**     **1974.**     1978: 82; 1979: 34; 1980: 27, 29; 1981: 48; 1984: 54, 55, 120; 1991: 12-6; 1992: 9-2; 1993: 1-5.
- 172**     **1974.**     1979: 32; 1981: 48, 55; 1982: 66; 1983: 27; 1984: 43; 1993: 1-5.
- 173**     **1975.**     1976: 48; 1981: 48; 1993: 1-5.
- 174**     **1975.**     1975: 79; 1979: 29; 1981: 48; 1984: 123; 1993: 1-5.
- 175**     **1975.**     1980: 56; 1981: 48; 1982: 66; 1983: 66; 1984: 121, 122.
- 176**     **1975.**     1976: 46, 49; 1978: 64; 1981: 48; 1984: 77, 105; 1985: 53, 54, 55; 1986: 57, 58, 59, 60, 83, 84, 104, 139, 165; 1987: 77, 103; 1988: 54, 83, 120; 1989: 12-6; 1990: 12-8; 1998: 5-2.
- 177**     **1975.**     1975: 56; 1979: 19; 1981: 45, 48; 1982: 60; 1983: 26, 134; 1989: 12-11; 1990: 12-8, 10-10; 1991: 10-1, 11-1; 1992: 8-2; 1998: 6-10.
- 178**     **1975.**     1979: 30, 56; 1981: 48; 1982: 20, 21; 1984: 106; 1985: 121; 1986: 86, 87, 88, 128, 183; 1987: 67, 146, 165; 1988: 134, 141; 1989: 12-4; 1990: 12-8, 9-8; 1991: 12-1, 13-1, 14-1, 14-7; 1993: 4-6.
- 179**     **1975.**     1978: 81, 85; 1979: 26; 1981: 18, 48, 64; 1982: 21, 61; 1984: 56, 124; 1987: 31, 78, 79, 105, 166, 167; 1988: 55; 1991: 13-6, 16-7; 1997: 7-9; 1998: 7-9, 8-9, 9-9, 10-9, 11-9.
- 100-15**     **1998.**     1998: 13-9, 9-10, 3-11, 8-11, 9-11.
- 100-16**     **1998.**     1998: 4-11, 1(T)-12.
- 100-17**     **1997.**     1997: 3-9, 1-11, 2-11; 1998: 9-5, 10-5, 1-6.
- 100-18**     **1996.**     1996: 1-7, 1-8, 2-8, 3-8, 3-10, 4-11, 2-12, 3-12, 4-12, 5-12; 1997: 5-2, 6-2, 7-2, 4-3, 1-4, 4-4, 5-4, 6-4, 7-4, 8-4, 2-5, 4-5, 4-6, 8-6; 1998: 1-1, 1-6, 3-12.
- 100-19**     **1997.**     1997: 4-3, 7-3, 6(T)-3, 1-4, 2-4, 3-4, 8-4, 9-4, 10-4, 2-5, 3-5, 5-5, 6-7, 3-9, 5-9, 3-10, 4-10, 3-11; 1998: 2-1, 1-3, 1-6, 3-6.
- 100-20**     **1996.**     1996: 2-6, 3-6, 4-9, 6-10; 1997: 1-1, 1-4, 2-4, 3-4, 11-4, 12-4, 5-5, 6-7, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10; 1998: 2-1, 2-3, 13-5, 2-6, 3-6, 4-8,3-9, 4-9.
- 100-21**     **1996.**     1996: 3-6, 5-6, 6-6, 5-10, 6-10, 8-10, 5-11, 6-12.1997: 1-1, 1-4, 2-4, 13-4, 6-5, 7-7, 2-8, 1(T)-12; 1998: 1-2, 15-5, 2-7, 4-8, 4-9, 5-9, 3-10.
- 100-22**     **1995.**     1995: 3-5, 7-8, 10-11; 1996: 7-6, 8-6, 7-7; 1997: 8-3, 1-4, 9-5; 1998: 15-5.
- 100-23**     **1995.**     1996: 6-11.
- 100-24**     **1995.**     1997: 1-4.
- 100-25**     **1995.**     1996: 11-3, 7-6, 8-6, 7-7, 5-8, 6-8; 1997: 1-4, 9-5, 10-5, 15-6, 16-6; 1998: 2-4,6-6, 5-8.
- 100-26**     **1995.**     1996: 5-2, 6-2, 7-6, 8-6, 7-7, 5-8, 5-11, 6-12, 7-12; 1997: 1-4, 2-4, 6-5, 7-5, 8-5, 9-5, 10-5, 12-6, 13-6, 15-6, 16-6, 8-7; 1998: 2-4, 15-5, 6-6, 5-8.

<b>100-27</b>	<b>1996.</b>	1996: 5-7; 1997: 1-4, 2-4, 10-5, 11-5, 15-6, 17-6, 18-6, 8-7, 5-11, 4-12; 1998: 5-8.
<b>100-28</b>	<b>1997.</b>	1997: 5-11, 1(T)-12.
<b>100-29</b>	<b>1997.</b>	Nema ispravaka.
<b>100-30</b>	<b>1998.</b>	1998: 4-7, 5-7, 6-9, 5-10.
<b>50-3</b>	<b>1997.</b>	1997: 1(T)-12; 1998: 8-5, 1-6, 1-7.
<b>50-4</b>	<b>1992.</b>	1992: 3-7; 1993: 1-4, 4-4, 3-4, 4-4; 1994: 3-2, 4-2, 5-2, 1(T)-12; 1995: 1-1, 2-1, 2-8, 3-8, 5-8, 1-9, 1-12; 1996: 2-1, 3-3, 4-3, 5-3, 1-4, 1-8, 3-9, 3-10, 2-12, 5-12; 1997: 7-2, 2(T)-3, 1-4, 4-4, 4-6, 6-6, 8-6; 1998: 1-1, 2-8, 2-9, 1-10, 3-12.
<b>50-20</b>	<b>1990.</b>	1991: 11-5, 12-5, 13-8, 12-12, 13-12; 1994: 9-3, 10-3; 1995: 5-4, 4-5; 1996: 8-11, 12-3, 13-3, 6-7; 1997: 1-4, 11-5, 18-6, 5-11; 1998: 4-12.

## MALE KARTE


<b>MK-1</b>	<b>1997.</b>	1997: 22-6, 1-7, 2-7, 10-7, 11-7, 12-7, 11-9, 7-11; 1998: 17-5, 11-6, 12-6, 3-7, 13-9, 9-10, 3-11.
<b>MK-2</b>	<b>1997.</b>	1997: 2-9; 1998: 1-5, 2-5, 3-5, 4-5, 5-5, 6-5, 7-5, 3-11.
<b>MK-3</b>	<b>1997.</b>	1997: 1-6, 2-6, 3-6, 3-7, 1(T)-12; 1998: 1-4, 5-5, 6-5, 8-5, 1-7.
<b>MK-4</b>	<b>1997.</b>	1997: 3-7, 1(T)-12.
<b>MK-5</b>	<b>1997.</b>	1997: 4-6, 4-7; 1998: 1-1.
<b>MK-6</b>	<b>1997.</b>	1997: 8-6; 1998: 1-6.
<b>MK-7</b>	<b>1997.</b>	1998: 5-11.
<b>MK-8</b>	<b>1997.</b>	1997: 5-7, 3-9, 1-11; 1998: 9-5, 1-6.
<b>MK-9</b>	<b>1997.</b>	1997: 3-9; 1998: 1-6.
<b>MK-10</b>	<b>1997.</b>	1998: 3-3.
<b>MK-11</b>	<b>1997.</b>	1997: 4-10.
<b>MK-12</b>	<b>1997.</b>	1997: 5-5, 6-7, 5-9, 3-10; 1998: 2-1, 1-3.
<b>MK-13</b>	<b>1997.</b>	1997: 5-5, 6-7, 2-10, 3-10, 4-10, 4-11; 1998: 2-1, 2-3, 2-6, 3-9.
<b>MK-14</b>	<b>1997.</b>	1997: 1-8, 2-10, 5-10; 1998: 2-6, 4-9, 2-10, 3-10.
<b>MK-15</b>	<b>1997.</b>	1997: 9-6, 2-8, 4-8; 1998: 1-2, 14-5, 4-8, 4-9, 5-9, 3-10.
<b>MK-16</b>	<b>1997.</b>	1997: 6-5, 2-8, 1(T)-12; 1998: 3(T)-2, 1-2, 15-5, 2-7.
<b>MK-17</b>	<b>1997.</b>	1997: 9-5.
<b>MK-18</b>	<b>1997.</b>	1997: 6-5, 7-5, 8-5; 1998: 15-5.
<b>MK-19</b>	<b>1997.</b>	1997: 9-5; 1998: 6-6.
<b>MK-20</b>	<b>1997.</b>	1997: 10-5.
<b>MK-21</b>	<b>1997.</b>	Nema ispravaka
<b>MK-22</b>	<b>1997.</b>	1998: 4-3, 2-4, 5-8.
<b>MK-23</b>	<b>1997.</b>	1997: 4-12.
<b>MK-24</b>	<b>1997.</b>	1997: 10-5, 17-6, 8-7, 4-12.
<b>MK-25</b>	<b>1997.</b>	1997: 5-11.
<b>MK-26</b>	<b>1997.</b>	1997: 11-5, 5-11, 1(T)-12.
<b>MK-27</b>	<b>1997.</b>	1997: 1(T)-12.
<b>MK-28</b>	<b>1997.</b>	Nema ispravaka
<b>MK-29</b>	<b>1997.</b>	Nema ispravaka

## KARTE - PLANOVI


- 10**      **1987.**      1987: 107, 118, 151; 1989: 1-1, 1-2, 2-11, 11-11, 1991: 1-3; 1995: 1-6; 1997: 7-11; 1998: 16-5, 7-6, 8-10.
- 11**      **1990.**      1992: 1-12; 1994: 1-6, 1-11; 1995: 1-5, 3-10, 3-11, 4-11; 1996: 1-9, 1-11; 1997: 1-7, 2-7, 1-9, 1-10; 1998: 2-5, 17-5, 9-10, 2-11.
- 13**      **1970.**      1981: 48; 1984: 22; 1985: 74; 1986: 25; 1990: 1-3, 3-5; 1993: 1-7; 1994: 1-9; 1996: 3-5; 1997: 7-6.
- 15**      **1991.**      1991: 2-9; 1992: 3-7; 1993: 2-1; 1995: 2-8, 1-9; 1996: 1-4; 1997: 5-6; 1998: 1-8.
- 20**      **1994.**      1995: 1-8, 5-10, 7-11; 1996: 3-11; 1998: 3-8, 1-9, 1-10.
- 22**      **1975.**      1977: 66; 1978: 62; 1980: 49; 1981: 48; 1986: 91; 1987: 152, 155; 1988: 14, 22, 25, 58; 1989: 1-7, 5-11, 1-12; 1990: 3-2, 2-3, 5-5, 1-11; 1991: 4-8; 1992: 2-12; 1993: 1-8; 1994: 2-8, 4-11, 5-11, 8-11; 1995: 4-8; 1996: 5-5; 1997: 2-5.
- 63**      **1992.**      1995: 11-11; 1997: 10-5, 8-7.
- 512**      **1971.**      1977: 38; 1978: 32; 1981: 48; 1982: 79, 85; 1984: 83, 93, 100; 1985: 91, 131, 146; 1986: 112; 1987: 138; 1988: 60; 1989: 3-6, 3-7, 3-12, 4-12, 5-12; 1990: 15-1, 5-2, 5-3, 7-5, 8-5, 6-9, 3-1; 1991: 1-1, 10-8; 1993: 1(T)-9; 1996: 9-3, 1998: 4-8, 4-9, 3-10.
- 515**      **1972.**      1977: 44; 1981: 48; 1982: 75; 1986: 121; 1989: 3-4, 2-7, 10-8, 13-8, 14-8; 1990: 14-1; 1991: 8-12; 1995: 5-6; 1996: 3-2.
- 518**      **1973.**      1974: 39; 1977: 75; 1978: 51; 1981: 48; 1984: 58, 95; 1985: 60; 1986: 156; 1989: 3-8, 7-12, 8-12; 1990: 7-2; 1991: 2-1; 1997: 10-6.
- 525**      **1975.**      1981: 48; 1986: 123; 1987: 142, 143; 1989: 3-1.
- 532**      **1971.**      1976: 36; 1980: 48; 1981: 48; 1984: 16; 1985: 128, 141; 1987: 155; 1989: 2-12; 1993: 1-2, 1(T)-9; 1995: 6-3, 7-3, 5-12; 1996: 4-4, 4-7; 1997: 3-4, 4-9, 4-10.
- 533**      **1974.**      1976: 35, 52; 1978: 45, 63, 72; 1981: 48, 61; 1984: 72, 73, 74, 75, 84, 94, 96, 111, 112; 1985: 31, 60, 113; 1986: 29, 149; 1987: 138, 139; 1988: 38; 1989: 3-2, 5-4, 5-6, 6-6, 6-12; 1990: 16-1, 6-2, 7-2, 6-3, 5-6, 3-8, 4-12; 1994: 4-12; 1995: 6-6, 7-6; 1996: 1(T)-6, 7-10; 1997: 11(T)-6, 2(T)-12; 1998: 10-4.
- 534**      **1974.**      1974: 71; 1976: 57, 60; 1977: 76; 1978: 31, 73; 1981: 73; 1982: 12; 1984: 112; 1985: 31, 158, 160; 1986: 170; 1987: 28, 111, 138, 139; 1988: 39, 40, 123; 1989: 7-6, 8-6, 4-8, 9-8, 9-12; 1990: 9-2, 7-3, 9-4; 1991: 3-4; 1993: 2(T)-8; 1996: 5-6; 1997: 13-4, 2-8, 3-8, 3-12; 1998: 1-2.
- 535**      **1974.**      1975: 72; 1981: 48; 1983: 49, 69, 70; 1984: 59; 1985: 21, 34; 1987: 157; 1988: 42, 88, 113; 1989: 10-12; 1990: 8-2, 9-3, 11-3, 10-4, 11-6, 8-9, 6-10; 1995: 8-6, 7-8; 1996: 9-6, 6-7, 5-8, 6-8; 1998: 5-6.
- 536**      **1971.**      1972: 25, 49; 1973: 19; 1974: 18; 1976: 53, 67; 1978: 59; 1979: 60; 1981: 16, 42, 49, 82, 83; 1982: 12, 31, 80; 1983: 50; 1984: 28, 47, 60, 99; 1985: 14, 62, 114, 160; 1987: 112, 138, 140, 157; 1988: 50; 1989: 6-5, 4-7, 8-8; 1990: 9-4, 11-4, 4-11, 5-11, 6-12, 7-12; 1991: 11-12; 1992: 3-12, 4-12; 1995: 3-2, 7-8, 9-11, 1-12; 1996: 7-6, 4-8; 1997: 6-5, 14-6; 1998: 2-2, 3(T)-2, 2-7.

## OGLASI ZA ISPRAVLJANJE KARATA OBJAVLJENI U 1998.

### 1 - 1/98 Lovran, luka: svjetlo, karakteristika


Ucrtati  na približno 45° 17.4'N - 014° 17.0'E i upisati dio karakteristike: Z Bl 2s (Za karte 151, 152 i 50-4 samo poništiti točku a) u ispravku 2(T)-3/97).

**Lovran, port: light (re-established), characteristic**

Insert  in vicinity 45° 17.4'N - 014° 17.0'E and abridged light description: Z Bl 2s (For charts 151, 152 and 50-4 only cancel a) in corrections 2(T)-3/97).


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151 (6-12/97); 152 (4-11/97); 100-18 (8-6/97, Nova naklada 11/1997 prvi ispravak); 50-4 (8-6/97); Mk-5 (4-7/97).

### 2 - 1/98 Ugljan, luka: lučko svjetlo, karakteristika, sektori vidljivosti

1. Ucrtati  na približno 44° 07.8'N - 015° 06.7'E i upisati dio karakteristike: C Bl(2) 5s.

2. Na poziciju svjetla pod 1. (44° 07.82'N - 015° 06.72'E) ucrtati isprekidano smjerove 220°, 286°, 352° i 090°, duljine 1,2 M. Medusobno ih spojiti u smjeru kazaljke na satu lukom polumjera 0,5 M od pozicije svjetla. Na lukovima od 220° do 286° i od 352° do 090° upisati: Crveno, a na lukovima od 286° do 352° i od 090° do 220° upisati: Pot


**Ugljan, port: light (re-established), characteristic, sectors**

1. Insert  in vicinity 44° 07.8'N - 015° 06.7'E and abridged light description: C Bl(2) 5s

2. To light position ad 1. (44° 07.82'N - 015° 06.72'E) plot red sectors in directions from 220° to 286° and from 352° to 090° (lines length 1,2 M) and connect with arch semidiameter 0,5 M from light position. Insert: Crveno

Karte (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-19 (3-11/97); 100-20 (5-10/97); MK-12 (3-10/97); MK-13 (4-11/97).


### 1 - 2/98 Smokvica mala, W od otoka: postavljena signalna oznaka

Ucrtati  (usamljena opasnost) na 43° 31.1'N - 15° 56.6'E

- za kartu 153 pozicija je približno 43° 31.2'N - 15° 56.5'E.

- za Plan 534 (Luka Rogoznica) pozicija je 43° 31'07"N - 15° 56'42"E.

**Smokvica mala, W from island: isolated danger mark, established**

Insert  (isolated danger mark) in 43° 31.1'N - 15° 56.6'E.


- For charts 153 in vicinity 43° 31.2'N - 15° 56.5'E.

- For chart Plan 534 in 43° 31'07"N - 15° 56'42"E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 153 (1(T)-12/97); 100-21 (1(T)-12/97); MK-15 (4-8/97); MK-16 (1(T)-12/97); Plan 534 (3-12/97).

### 2 - 2/98 Karta Plan 536 - Kaštelanski zaljev: lučka svjetla, karakteristike, zabranjeno područje

1. Prekrižiti:

a)  i dio karakteristike C 3M na približno 43° 30'51"N - 16° 18'30"E (Luka Arbanija)

b) simbol granice zabranjenog područja P-25 koja spaja pozicije:

- Wp= 288.7° d=4.05 M od svjetla Rt Marjan

- Wp= 289.5° d=3.16 M od svjetla Rt Marjan

- Wp= 279.2° d=3.04 M od svjetla Rt Marjan

- Wp= 277.8° d=5.15 M od svjetla Rt Marjan

- Wp=280.8° d=5.20 M od svjetla Rt Marjan


c) naziv Zabranjeno područje na približno Wp=281° d=3.7 M od svjetla Rt Marjan.

2. Zamijeniti:

d) dio karakteristike C 4M na približno 43° 32'20"N - 16° 26'40"E (Kaštel Sućurac, W ugao pristana) sa: C Bl(2) 5s 12m 4M

**Chart Plan 536 - Kaštelanski zaljev: light, characteristic, prohibited area**

1. Delete:

a)  and C 3M in vicinity 43° 30'51"N - 16° 18'30"E (Arbanija port).

b) symbol P-25 (prohibited area) between:

- Wp= 288.7° d=4.05 M from Rt Marjan, light

- Wp= 289.5° d=3.16 M from Rt Marjan, light

- Wp= 279.2° d=3.04 M from Rt Marjan, light

- Wp= 277.8° d=5.15 M from Rt Marjan, light

- Wp=280.8° d=5.20 M from Rt Marjan, light

c) name Zabranjeno područje in vicinity Wp=281° d=3.7 M from Rt Marjan, light.


2. Substitute:

d) characteristic C 4M by C Bl(2) 5s 12m 4M in vicinity 43° 32'20"N - 16° 26'40"E (Kaštel Sućurac, pier W corner).


Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 536 (14-6/97).

### 3(T) - 2/98 Kaštel Gomilica i Divulje, luke: pogašena lučka svjetla

Prekrižiti:

-  i dio karakteristike Z na približno 43° 32.9'N - 16° 24.0'E (Kaštel Gomilica)


(za Plan 536 Z 3M na 43° 32'52"N - 16° 24'00"E)

-  i karakteristiku Z Bl 5s 7m 4M na približno 43° 31.5' - 16° 18.0'E (Luka Divulje)


(za Plan 536 Z Bl 5s 5m 4M na 43° 31'28"N - 16° 18'10"E)

**Kaštel Gomilica i Divulje, ports: unlit light**

Delete:

-  and Z in vicinity 43° 32.9'N - 16° 24.0'E (Kaštel Gomilica)

(Plan 536 Z 3M in 43° 32'52"N - 16° 24'00"E)


-  and characteristic Z Bl 5s 7m 4M in vicinity 43° 31.5'N - 16° 18.0'E (Divulje port)


(Plan 536 Z Bl 5s 5m 4M in 43° 31'28"N - 16° 18'10"E)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21 (1 - 2/98); MK-16 (1-2/98); Plan 536 (2-2/98).

**4 - 2/98 Vlore (Valona), okolina luke: podrtina, lateralna oznaka**


1. Ucrtati:


-  na 40° 20.11'N - 19° 26.55'E

-  na 40° 28.20'N - 19° 23.90'E

*Vlore (Valona), harbour: stranded wreck, lateral buoy mark*

1. Insert:

-  na 40° 20.11'N - 19° 26.55'E

-  na 40° 28.20'N - 19° 23.90'E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 156(3-8/92).

**5 - 2/98 Paraggi di Rocca Imperiale: Aero RC**

Prekrižiti simbol (M-16) Aero RC na približno 40° 05.9'N - 16° 37.0'E


*Paraggi di Rocca Imperiale: Aero RC*

Delete symbol (M-16) Aero RC in vicinity 40° 05.9'N - 16° 37.0'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last corrections): 300-36 (3-8/92); 176 (12-8/90)


AN 23.7/97

**6 - 2/98 Termoli, okolina luke: posebna oznaka**

Ucrtati  na 42° 02.57'N - 14° 55.34'E i upisati: Ž Bl 6s 4M

- za kartu 159 na 42° 02.57'N - 14° 55.54'E

*Termoli, harbour: special mark*


Insert  and Ž Bl 6s 4M in 42° 02.57'N - 14° 55.34'E.

- for chart 159 in 42° 02.57'N - 14° 55.54'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last corrections): 300-33 (9-9/97); 159 (9-9/97)


AN 22.6/97

**7 - 2/98 Vasto, okolina luke: posebna oznaka**

Ucrtati  na 42° 08.70'N - 14° 46.30'E i upisati: Ž Bl 10s 4M

- za kartu 159 na 42° 08.70'N - 14° 46.50'E.

*Vasto, harbour: special mark*


Insert  and Ž Bl 10s 4M in 42° 08.70'N - 14° 46.30'E.


- for chart 159 in 42° 08.70'N - 14° 46.50'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last corrections): 300-33 (6-2/98); 159 (6-2/98)

AN 22.7/97


**8 - 2/98 Pescara, okolina luke: platforme**

1. Prekrižiti  (platforma) i naziv "SIMONETTA 1" na približno 42° 35.3'N - 14° 11.3'E.


2. Ucrtati  (platforma), upisati naziv "SIMONETTA 1" i karakteristiku Mo(U) 15s 5M na 42° 33.5'N - 14° 11.2'E.


3. Zamijeniti naziv platforme "FRATELLO EST" na približno 42° 34.8'N - 14° 12.6'E sa: "FRATELLO EST 2".

4. Spojiti simbol platforme pod 3. ("FRATELLO EST 2") sa simbolom platforme pod 2. ("SIMONETTA 1") i simbolom podmorskog cjevovoda (P-8).


5. Ucrtati  (platforma), upisati naziv "VIVIANA 1 BIS" i karakteristiku B Pk(2+1) 15s 21m 5M na 42° 39.4'N - 14° 09.5'E.


*Pescara, harbour: platform*

1. Delete  (platform) and name "SIMONETTA 1" in vicinity 42° 35.3'N - 14° 11.3'E.

2. Insert  (platform), name "SIMONETTA 1" and characteristic Mo(U) 15s 5M na 42° 33.5'N - 14° 11.2'E.

3. Substitute name "FRATELLO EST" by "FRATELLO EST 2" in vicinity 42° 34.8'N - 14° 12.6'E.

4. Join  symbols of platform ad 3. ("FRATELLO EST 2") and platform ad 2. ("SIMONETTA 1") with underwater pipeline symbol (P-8).

5. Insert  (platform), name "VIVIANA 1 BIS" and characteristic B Pk(2+1) 15s 21m 5M in 42° 39.4'N - 14° 09.5'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-33 (7-2/98)

AN 7.7/95

**9 - 2/98 Martinsicuro, okolina luke: podrtina**

Ucrtati +++ na 42° 52.0'N - 14° 05.0'E

- za karte 159 i 160 na 42° 52.0'N - 14° 05.2'E

*Martinsicuro, harbour: sunken wreck*


Insert +++ in 42° 52.0'N - 14° 05.0'E

- for charts 159 and 160 in 42° 52.0'N - 14° 05.2'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last corrections): 300-32 (5-12/97); 159 (7-2/98); 160 (5-12/97)


AN 23.10/97

**1 - 3/98 Velebitski kanal, Novsko ždrilo: peljarska (pilotska) stanica**

Ucrtati na  44° 15.5'N - 15° 31.2'E

- za kartu 152 pozicija je 44° 15.5'N - 15° 31.0'E.


*Velebitski kanal, Novsko ždrilo: pilot station*

Insert  in 44° 15.5'N - 15° 31.2'E

- for chart 152 in 44° 15.5'N - 15° 31.0'E.


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-31 (6-12/97); 152 (1-1/98); 100-19 (2-1/98); MK-12 (2-1/98).

**2 - 3/98 Srednji kanal, Lamjana vela: peljarska (pilotska) stanica**

Ucrtati  na 44° 00.8'N - 15° 13.6'E

- za kartu 152 pozicija je 44° 00.8'N - 15° 13.4'E.

**Srednji kanal, Lamjana vela: pilot station**

Insert  in 44° 00.8'N - 15° 13.6'E  
- for chart 152 in 44° 00.8'N - 15° 13.4'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (9-2/98); 152 (1-3/98); 100-20 (2-1/98); MK-13 (2-1/98).

**3 - 3/98 Karta MK-10: podmorski optički kabel**

1. Prekrižiti podmorski kabel (simbol P-7) od približno 44° 31.4'N - 15° 04.8'E do približno 44° 27.0'N - 15° 05.7'E.
2. Ucertati simbol P-7 (podmorski kabel) spajanjem pozicija:
  - a) 44° 31.4'N - 15° 04.7'E (Karlobag)
  - b) 44° 27.2'N - 15° 05.8'E
  - c) 44° 27.18'N - 15° 05.54'E (otog Pag)

**Chart MK-10: submarine optical cable**

1. Delete submarine cable (symbol P-7) from 44° 31.4'N - 15° 04.8'E to 44° 27.0'N - 15° 05.7'E.
2. Insert symbol P-7 (submarine cable) joining positions:
  - a) 44° 31.4'N - 15° 04.7'E (Karlobag)
  - b) 44° 27.2'N - 15° 05.8'E
  - c) 44° 27.18'N - 15° 05.54'E (Pag, island)

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-10 (prvi ispravak/first correction).

**4 - 3/98 Karta MK-22: sidrište**

Ucertati simbol P-12 (granice sidrišta) od 43° 03'12"N - 17° 18'54"E u smjeru 045° do ruba karte i u smjeru 136° do ruba karte.

**Chart MK-22: anchorage**

Insert symbol P-12 (anchorage limits) from 43° 03'12"N - 17° 18'54"E in direction 045° to E border and in direction 136° to E border.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-22 (prvi ispravak/first correction)

**5 - 3/98 Dubrovnik - Durrës (Drač): podmorski optički kabel**

Ucertati podmorski kabel (simbol P-7) spajanjem pozicija:

Karta 300-34:

- a) 42° 38.49'N - 18° 06.68'E
- b) 42° 31.44'N - 18° 02.60'E
- c) 42° 25.02'N - 18° 03.28'E
- d) 42° 08.02'N - 18° 05.00'E
- e) 41° 18.00'N - 18° 31.95'E (S rub karte)

Karta 300-35:

1. f) 42° 00.00'N - 18° 09.40'E (N rub karte)  
g) 40° 57.97'N - 18° 41.30'E  
h) 40° 50.02'N - 18° 45.10'E  
i) 40° 59.02'N - 18° 56.90'E  
j) 40° 59.62'N - 18° 58.20'E
2. Na približno 40° 58.0'N - 19° 00.0'E upisati: PA  
VIDI UPOZORENJE 1
3. Priloženi kupon (UPOZORENJE 1) zalijepiti na približno 40° 42.6'N - 17° 00.0'E.

**Dubrovnik - Durrës (Drač): submarine optical cable**

Insert symbol P-7 (submarine cable) joining positions:

Chart 300-34:

- a) 42° 38.49'N - 18° 06.68'E
- b) 42° 31.44'N - 18° 02.60'E
- c) 42° 25.02'N - 18° 03.28'E
- d) 42° 08.02'N - 18° 05.00'E
- e) 41° 18.00'N - 18° 31.95'E (S border)

Chart 300-35:

1. f) 42° 00.00'N - 18° 09.40'E (N border)  
g) 40° 57.97'N - 18° 41.30'E  
h) 40° 50.02'N - 18° 45.10'E  
i) 40° 59.02'N - 18° 56.90'E  
j) 40° 59.62'N - 18° 58.20'E
2. Insert PA and SEE WARNING 1 in vicinity 40° 58.0'N - 19° 00.0'E.
3. Insert accompanying block (UPOZORENJE 1) in vicinity 40° 42.6'N - 17° 00.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-34 (1(T)-12/97); 300-35 (3-8/92).

**6 - 3/98 Ortona, okolina luke: podrtina**

Ucertati +++ na 42° 20.30'N - 14° 35.80'E

- za kartu 159 pozicija je 42° 20.30'N - 14° 35.60'E

**Ortona, harbour: sunken wreck**


Insert +++ in 42° 20.30'N - 14° 35.80'E

- for Chart 159 in 42° 20.30'N - 14° 35.60'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-33 (8-2/98); 159 (9-2/98).

A.N. 2.4/98


**7 - 3/98 Ancona, okolina luke: platforma**

Ucertati  (platforma) na 43° 35.4'N - 14° 21.8'E i upisati: BONACCIA

- za kartu 160 pozicija je 43° 35.4'N - 14° 21.6'E

Nastavlja se na sljedećoj stranici

**Ancona, harbour: platform**


Insert  (platform) in 43° 35.4'N - 14° 21.8'E and: BONACCIA

- for Chart 160 in 43° 35.4'N - 14° 21.6'E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-32 (2-3/98); 160 (9-2/98).


A.N. 2.7/98

**8 - 3/98 Pescara, okolina luke: platforme**


1. U crtati  (platforma), upisati naziv "SIMONETTA 1" i karakteristiku Mo(U) 15s 5M na 42° 33.5'N - 14° 11.2'E.

2. Zamijeniti naziv platforme "FRATELLO EST" na približno 42° 34.8'N - 14° 12.6'E sa: "FRATELLO EST 2".

3. Spojiti simbol platforme pod 2. ("FRATELLO EST 2") sa simbolom platforme pod 1. ("SIMONETTA 1") simbolom podmorskog cjevovoda (P-8).


4. U crtati  (platforma), upisati naziv "VIVIANA 1 BIS" i karakteristiku B Pk(2+1) 15s 21m 5M na 42° 39.4'N - 14° 09.5'E.

**Pescara, harbour: platform**

1. Insert  (platform), name "SIMONETTA 1" and characteristic Mo(U) 15s 5M na 42° 33.5'N - 14° 11.2'E.

2. Substitute name "FRATELLO EST" by "FRATELLO EST 2" in vicinity 42° 34.8'N - 14° 12.6'E.


3. Join symbols of platform ad 2. ("FRATELLO EST 2") and platform ad 1. ("SIMONETTA 1") with underwater pipeline symbol (P-8).

4. Insert  (platform), name "VIVIANA 1 BIS" and characteristic B Pk(2+1) 15s 21m 5M in 42° 39.4'N - 14° 09.5'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-32 (7-3/98)


AN 7.7/95

**9 - 3/98 Rimini, okolina luke: platforma**

U crtati  (platforma) na 44° 21.1'N - 12° 35.6'E i upisati: PCMS 1

- za kartu 161 pozicija je 44° 21.1'N - 12° 35.4'E

**Rimini, harbour: platform**



Insert  (platform) in 44° 21.1'N - 12° 35.6'E and: PCMS 1

- for Chart 161 in 44° 21.1'N - 12° 35.4'E



Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-31 (1-3/98); 161 (1(T)-12/97).

A.N. 3.4/98

**1 - 4/98 Fažanski kanal: lateralna oznaka, lijeva strana**

Promijeniti na  44° 54.4'N - 13° 47.4'E u: 

**Fažanski kanal: port-hand lateral mark**

Substitute  by  in 44° 54.4'N - 13° 47.4'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-16 (5-7/97); MK-3 (1(T)-12/97).

**2 - 4/98 Korčula, luka: cjevovod, otpadne vode**

U crtati cjevovod otpadnih voda (simbol H-11) od pozicije na obali 42° 57.77'N - 17° 08.54'E u smjeru 035°, duljine 310 metara.

**Korčula, harbour: outfall**

Insert outfall (symbol H-11) from 42° 57.77'N - 17° 08.54'E in direction 035°, line length 310 metres.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-25 (16-6/97); 100-26 (8-7/97); 100-27 (4-12/98); MK-22 (4-3/98).

**3 - 4/98 Dubrovnik, luka - Durrës (Drač), luka: podmorski optički kabel**

U crtati podmorski kabel (simbol P-7) spajanjem pozicija:

- 42° 38.49'N - 18° 06.48'E
- 42° 38.07'N - 18° 06.20'E
- 42° 31.44'N - 18° 02.40'E
- 42° 25.02'N - 18° 03.08'E
- 42° 08.02'N - 18° 04.80'E
- 41° 01.00'N - 18° 08.38'E (S rub karte)

**Dubrovnik, harbour - Durrës (Drač), harbour: submarine optical cable**

Insert symbol P-7 (submarine cable) joining positions:

- 42° 38.49'N - 18° 06.48'E
- 42° 38.07'N - 18° 06.20'E
- 42° 31.44'N - 18° 02.40'E
- 42° 25.02'N - 18° 03.08'E
- 42° 08.02'N - 18° 04.80'E
- 41° 01.00'N - 18° 08.38'E (S border)

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 154 (1(T)-12/97).

**4 - 4/98 Dubrovnik, luka - Durrës (Drač), luka: podmorski optički kabel, upozorenja**

1. U crtati podmorski kabel (simbol P-7) spajanjem pozicija:

- 41° 42.70'N - 18° 18.00'E (W rub karte)
- 40° 57.97'N - 18° 41.10'E
- 40° 50.02'N - 18° 44.90'E
- 40° 59.02'N - 18° 56.70'E
- 40° 59.62'N - 18° 58.00'E

2. - Na približno 40 59.00'N - 18 58.00'E upisati: PA

- Na približno 40 59.00'N - 18 53.00'E upisati: VIDI UPOZORENJE 2

3. Promijeniti naziv PAŽNJA na približno 41° 09.00'N - 18° 44.40'E u: UPOZORENJE 1

Nastavlja se na sljedećoj stranici

4. Na približno 41° 06.60'N - 18° 44.40'E upisati: UPOZORENJE 2

DHI ne raspolaže s podacima o smjeru protezanja optičkog kabela od pozicije 40° 59.62'N - 18° 58.00'E do luke Durrës (Drač).

**Dubrovnik, harbour - Durrës, harbour: submarine optical cable warnings**

1. Insert submarine cable (symbol P-7) joining:

- 41° 42.70'N - 18° 18.00'E (W border)
- 40° 57.97'N - 18° 41.10'E
- 40° 50.02'N - 18° 44.90'E
- 40° 59.02'N - 18° 56.70'E
- 40° 59.62'N - 18° 58.00'E

2. - In vicinity 40° 59.00'N - 18° 58.00'E insert: PA

- In vicinity 40° 59.00'N - 18° 53.00'E insert: VIDI UPOZORENJE 2

3. Substitute PAŽNJA in vicinity 41° 09.00'N - 18° 44.40'E by: UPOZORENJE 1

4. In vicinity 41° 06.60'N - 18° 44.40'E insert: UPOZORENJE 2 DHI ne raspolaže s podacima o smjeru protezanja optičkog kabela od pozicije 40° 59.62'N - 18° 58.00'E do luke Durrës (Drač).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 155 (13-3/90).

#### 5 - 4/98 Durrës (Drač), okolina luke: područje zaostalih mina, preporučene rute, pilotska (peljarska) postaja, upozorenje

1. Od 41° 01.0'N - 18° 59.8'E ucrtati N granicu prilaznog kanala (simbol P-9) spajanjem:

- smjera 063° 18', duljine 18.9 M i
- smjera 017°, duljine 6.5 M

2. Od 40° 59.8'N - 18° 59.8'E ucrtati S granicu prilaznog kanala (simbol P-9) spajanjem:

- smjera 063° 18', duljine 19.8 M i
- smjera 017°, duljine 6.8 M

3. Od 41° 00.4'N - 18° 59.8'E ucrtati preporučenu rutu (simbol P-21) spajanjem:

- smjera 063 18', duljine 19.4 M i
- smjera 017°, duljine 6.5 M

Na ucrtanim rutama upisati ulazno/izlazni kurs:

- pod a) 063° 18' - 243° 18'
- pod b) 017° - 197°

4. Ucrtati granicu područja zaostalih mina, spajanjem pozicija:

- 41° 01.0'N - 18° 59.8'E
- 41° 30.0'N - 18° 59.8'E
- 41° 30.0'N - 19° 31.1'E (obalna linija), i
- 40° 59.8'N - 18° 59.8'E
- 40° 44.0'N - 18° 59.8'E (S rub karte)

5. Na približno 41° 25.0'N - 19° 07.0'E i 40° 53.0'N - 19° 07.0'E upisati: PODRUČJE ZAOSTALIH MINA VIDI UPOZORENJE 3

6. Na približno 41° 00.0'N - 19° 40.0'E upisati: UPOZORENJE 3

Područje označeno na karti je dio bivšeg minskog područja u kojem mine još uvijek mogu predstavljati opasnost.

Područjem se plovi samo danju i to rutom ucrtanom na karti. (Vidi Peljar I).

7. Ucrtati pilotsku (peljarsku) postaju (simbol J-8) na: 41° 15.6'N - 19° 25.5'E

**Durrës (Drač), harbour: former mined area, recommended course, warning, pilot station - Drač (Durrës), harbour:**

1. Insert from 41° 01.0'N - 18° 59.8'E N limit of approach channel (symbol P-9) joining:

- direction 063° 18', line length 18.9 M
- direction 017°, line length 6.5 M

2. Insert from 40° 59.8'N - 18° 59.8'E S limit of approach channel (symbol P-9) joining:

- direction 063° 18', line length 19.8 M
- direction 017°, line length 6.8 M

3. Insert from 41° 00.4'N - 18° 59.8'E recommended course (symbol P-21) joining:

- 063° 18' - 243° 18' in direction 063° 18', line length 19.4 M
- 017° - 197° in direction 017°, line length 6.5 M

4. Insert limit of former mined area, joining:

- 41° 01.0'N - 18° 59.8'E
- 41° 30.0'N - 18° 59.8'E
- 41° 30.0'N - 19° 31.1'E (coast line), and
- 40° 59.8'N - 18° 59.8'E
- 40° 44.0'N - 18° 59.8'E (S border)

5. Insert PODRUČJE ZAOSTALIH MINA VIDI UPOZORENJE 3 in vicinity 41° 25.0'N - 19° 07.0'E and 40° 53.0'N - 19° 07.0'E

6. Insert in vicinity 41° 00.0'N - 19° 40.0'E: UPOZORENJE 3

Područje označeno na karti je dio bivšeg minskog područja u kojem mine još uvijek mogu predstavljati opasnost.

Područjem se plovi samo danju i to rutom ucrtanom na karti. (Vidi Peljar I).

7. Insert pilot station (symbol J-8) in: 41° 15.6'N - 19° 25.5'E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 155 (4-4/90).

#### 6 - 4/98 Durrës (Drač), okolina luke: karakteristike svjetala

Promijeniti karakteristike svjetala:

- na približno 41° 24.8'N - 19° 22.6'E (Bishti i Palles) B Bl 6s 32m 6,5M u: B Bl 3s 32m 6M
- na približno 41° 19.1'N - 19° 24.8'E (Sqepi i Durrasit) B Pk 12s 126m 20M u: B Bl(2)+D Bl 12s 126m 20M
- na približno 41° 08.4'N - 19° 24.8'E (Sqepi i Selites) B Bl 7s 10m 6,5M u: B Pk 12s 10m 6M

**Durrës (Drač), harbour: light characteristic**

Substitute light characteristic:

- in vicinity 41° 24.8'N - 19° 22.6'E (Bishti i Palles) B Bl 6s 32m 6,5M by: B Bl 3s 32m 6M
- in vicinity 41° 19.1'N - 19° 24.8'E (Sqepi i Durrasit) B Pk 12s 126m 20M by: B Bl(2)+D Bl 12s 126m 20M
- in vicinity 41° 08.4'N - 19° 24.8'E (Sqepi i Selites) B Bl 7s 10m 6,5M by: B Pk 12s 10m 6M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-35 (5-3/98); 155 (5-4/90).



**7 - 4/98 Oštri Rt - Rt Semani: poništen plan 530**

Precrtati Vidi plan 530 na približno:

- a)  $42^{\circ} 06.2'N - 19^{\circ} 03.2'E$
- b)  $41^{\circ} 48.0'N - 19^{\circ} 33.2'E$
- c)  $41^{\circ} 14.6'N - 19^{\circ} 26.0'E$

**Oštri Rt - Rt Semani: cancel plan 530**

Delete Vidi plan 530 in vicinity:

- a)  $42^{\circ} 06.2'N - 19^{\circ} 03.2'E$
- b)  $41^{\circ} 48.0'N - 19^{\circ} 33.2'E$
- c)  $41^{\circ} 14.6'N - 19^{\circ} 26.0'E$

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 155 (6-4/90).

**8 - 4/98 Znaci i kratice: kuponi**


1. Priložene kupone zaljepiti preko: F-43; K-11; K-11a; K-11b
2. U abecedni indeks kratica pod slovo P upisati: PoS Pokriveni smjer F-43; K-11

**Symbols and Abbreviations: blocks**


1. Insert the accompanying blocks on: F-43; K-11; K-11a; K-11b
2. Insert in Index (P): PoS Pokriveni smjer F-43; K-11

Karta - Chart: Znaci i skraćenice - 1988

**1 - 5/98 Dalja, pličina: dubina**

Ucrtati  na  $45^{\circ} 21.28'N - 13^{\circ} 32.41'E$

**Dalja, shoal: depth**

Insert  in  $45^{\circ} 21.28'N - 13^{\circ} 32.41'E$

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-2 (2-9/97)

**2 - 5/98 Čivran, pličina: naziv**

Promijeniti naziv Plić Čivran na približno  $45^{\circ} 16.5'N - 13^{\circ} 33.6'E$  u: Plić Čivran

**Čivran, shoal: name**

Substitute name Plić Čivran by Plić Čivran in vicinity  $45^{\circ} 16.5'N - 13^{\circ} 33.6'E$ .

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-31 (9-3/98); 151 (1-1/98); MK-2 (1-5/98); Plan 11 (Luka Črvar) (1-10/97).

**3 - 5/98 Poreč, Hr Barbaran, svjetlo: dopuna sektora**

Ucrtati na svjetlo Hr Barbaran ( $45^{\circ} 13.8'N - 13^{\circ} 35.4'E$ ) crtkano smjer  $308^{\circ}$ , duljine 1.7M.

Spojiti lukom polumjera 0.9 M smjerove  $308^{\circ}$  i  $011^{\circ}$  i na približno  $45^{\circ} 12.80'N - 13^{\circ} 35.45'E$  upisati: B

- za kartu INT 3410: ucrtati crtkano smjer  $308^{\circ}$ , duljine 2.2M; spojiti lukom polumjera 2.0 M smjerove  $308^{\circ}$  i  $011^{\circ}$  i smjerove  $153^{\circ}$  i  $308^{\circ}$ .

**Poreč, Hr Barbaran, light: sector, amendment**

To light position Hr Barbaran ( $45^{\circ} 13.8'N - 13^{\circ} 35.4'E$ ) plot sector limit in direction  $308^{\circ}$ , line length 1.7 M. Connect sector limits  $308^{\circ}$  and  $011^{\circ}$  with arch semidiameter 0.9 M. In vicinity  $45^{\circ} 12.80'N - 13^{\circ} 35.45'E$  insert: B

- for Chart INT 3410: plot sector limit in direction  $308^{\circ}$ , line length 2.2 M; connect white sector limits  $308^{\circ}$  and  $011^{\circ}$  and red sector  $153^{\circ}$  and  $308^{\circ}$  with arch semidiameter 2.0 M.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): INT 3410 (1-11/97); 151 (1-5/98); MK-2 (2-5/98).

**4 - 5/98 Vrsar, Galiner, otočić, svjetlo: dopuna sektora**

Ucrtati na svjetlo Galiner ( $45^{\circ} 09.2'N - 13^{\circ} 35.9'E$ ) crtkano smjer  $185^{\circ}$ , duljine 2.6 M. Spojiti lukom polumjera 2.1 M smjerove  $185^{\circ}$  i  $025^{\circ}$ .

- za kartu 151: ucrtati crtkano smjer  $185^{\circ}$ , duljine 3.0 M; spojiti lukom polumjera 2.8 M smjerove  $185^{\circ}$  i  $025^{\circ}$ .

**Vrsar, Galiner, islet, light: sector, amendment**

To light position Galiner ( $45^{\circ} 09.2'N - 13^{\circ} 35.9'E$ ), plot sector limit in direction  $185^{\circ}$ , line length 2.6 M. Connect white sector limits  $185^{\circ}$  and  $025^{\circ}$  with arch semidiameter 2.1 M.

- for Chart 151: plot sector limit in direction  $185^{\circ}$ , line length 3.0 M; connect white sector limits  $185^{\circ}$  and  $025^{\circ}$  with arch semidiameter 2.8 M.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151 (2-5/98); MK-2 (3-5/98).

**5 - 5/98 Rovinj, okolina luke: podmorski kabeli, cjevovod**

Ucrtati:

- Podmorski kabel (P-7) spajanjem pozicija:

1. a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.52'E$  (E od Rt Kurent)
- b)  $45^{\circ} 03.30'N - 13^{\circ} 38.04'E$
- c)  $45^{\circ} 03.10'N - 13^{\circ} 37.58'E$
- d)  $45^{\circ} 02.63'N - 13^{\circ} 37.18'E$  (Sv. Ivan na pučini, svjetlo)
2. a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.52'E$  (E od Rt Kurent)
- b)  $45^{\circ} 03.30'N - 13^{\circ} 38.10'E$
- c)  $45^{\circ} 03.10'N - 13^{\circ} 37.60'E$
- d)  $45^{\circ} 02.63'N - 13^{\circ} 37.18'E$  (Sv. Ivan na pučini, svjetlo)
3. a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.52'E$  (E od Rt Kurent)
- b)  $45^{\circ} 03.60'N - 13^{\circ} 37.87'E$  (o. Sv. Andrija)

- Podmorski cjevovod (P-8) spajanjem pozicija:

- a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.04'E$  (Rt Kurent)
- b)  $45^{\circ} 03.60'N - 13^{\circ} 37.87'E$  (o. Sv. Andrija)

**Rovinj, harbour: submarine cables, pipeline**

Insert:

- Submarine cables (P-7) joining positions:

1. a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.52'E$  (E od Rt Kurent)
- b)  $45^{\circ} 03.30'N - 13^{\circ} 38.04'E$
- c)  $45^{\circ} 03.10'N - 13^{\circ} 37.58'E$
- d)  $45^{\circ} 02.63'N - 13^{\circ} 37.18'E$  (Sv. Ivan na pučini, light)



Nastavlja se na sljedećoj stranici

2. a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.52'E$  (E od Rt Kurent)  
 b)  $45^{\circ} 03.30'N - 13^{\circ} 38.10'E$   
 c)  $45^{\circ} 03.10'N - 13^{\circ} 37.60'E$   
 d)  $45^{\circ} 02.63'N - 13^{\circ} 37.18'E$  (Sv. Ivan na pučini, light)
3. a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.52'E$  (E od Rt Kurent)  
 b)  $45^{\circ} 03.60'N - 13^{\circ} 37.87'E$  (Sv. Andrija, island)
- Submarine pipeline (P-8) joining positions:  
 a)  $45^{\circ} 03.80'N - 13^{\circ} 38.04'E$  (Rt Kurent)  
 b)  $45^{\circ} 03.60'N - 13^{\circ} 37.87'E$  (Sv. Andrija, island)
- Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): MK-2 (4-5/98); MK-3 (1-4/98).

**6 - 5/98 Rovinj, Sv. Andrija, otok: naziv**  
 Prekrižiti naziv (Crveni otok) na približno  $45^{\circ} 03.4'N - 13^{\circ} 36.6'E$ .  
**Rovinj, Sv. Andrija, island: name**  
 Delete name (Crveni otok) in vicinity  $45^{\circ} 03.4'N - 13^{\circ} 36.6'E$ .  
 Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): MK-2 (4-5/98); MK-3 (4-5/98).



**7 - 5/98 Rovinj, Sv. Ivan, otočić: križ**  
 Ucrtati simbol I-17 (križ) na  $45^{\circ} 02.84'N - 13^{\circ} 37.43'E$ .  
**Rovinj, Sv. Ivan, islet: cross**  
 Insert symbol I-17 (cross) in  $45^{\circ} 02.84'N - 13^{\circ} 37.43'E$ .  
 Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-2 (5-5/98).

**8 - 5/98 Brijuni, otoci: podmorski cjevovod, svjetlo, kratica**  
 Ucrtati:  
 1. Podmorski cjevovod (P-8) spajanjem pozicija:  
 a)  $44^{\circ} 54.30'N - 13^{\circ} 47.10'E$  (o. V Brijun)      b)  $44^{\circ} 54.02'N - 13^{\circ} 47.43'E$  (o. Sv. Jerolim)

2. Promijeniti  u  na  $44^{\circ} 55.2'N - 13^{\circ} 47.1'E$

3. Promijeniti kraticu Crv na približno  $45^{\circ} 55.6'N - 13^{\circ} 46.5'E$  u: C (za kartu MK-3 na približno  $44^{\circ} 56.3'N - 13^{\circ} 45.6'E$ )  
**Brijuni, islands: submarine pipeline, light, abbreviation**



Insert:  
 1. Submarine pipeline (P-8) joining positions:  
 a)  $44^{\circ} 54.30'N - 13^{\circ} 47.10'E$  (V Brijun, island)      b)  $44^{\circ} 54.02'N - 13^{\circ} 47.43'E$  (Sv. Jerolim, island)

2. Substitute symbol  by in   $44^{\circ} 55.2'N - 13^{\circ} 47.1'E$

3. Substitute Crv by C in vicinity  $45^{\circ} 55.6'N - 13^{\circ} 46.5'E$  (for Chart MK-3 in vicinity  $44^{\circ} 56.3'N - 13^{\circ} 45.6'E$ )  
 Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 50-3 (prvi ispravak); MK-3 (4-5/98 samo/only 1. i 3.).

**9 - 5/98 Susak, otok: naziv**  
 Promijeniti naziv U Dragoča na približno  $44^{\circ} 30.9'N - 14^{\circ} 19.5'E$  u: L Susak  
**Susak, island: name**  
 Substitute name U Dragoča by L Susak in vicinity  $44^{\circ} 30.9'N - 14^{\circ} 19.5'E$ .  
 Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 (2-3/98); 100-17 (2-11/97); MK-8 (1-11/97).

**10 - 5/98 Galijola, hrid: naziv**  
 Promijeniti naziv Galijola na približno  $44^{\circ} 43.8'N - 14^{\circ} 11.0'E$  u: Hr Galijola  
**Galijola, rock: name**  
 Substitute name Galijola by Hr Galijola in vicinity  $44^{\circ} 43.8'N - 14^{\circ} 11.0'E$ .  
 Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-17 (8-5/98).

**11 - 5/98 Srednji kanal, Balabra, pličina: znak na vrhu**  
 Ucrtati  znak na vrhu na svjetlećoj oznaci pličine na  $43^{\circ} 56.9'N - 015^{\circ} 15.4'E$   
**Srednji kanal, Balabra, shoal: topmark**  
 Insert  topmark on the light-beacon in  $43^{\circ} 56.9'N - 015^{\circ} 15.4'E$   
 Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 152 (9-5/98)

**12 - 5/98 Kaprije, otok - Kakan, otok: uklonjen podmorski kabel izvan uporabe**  
 Prekrižiti simbol P-7b (ostaci podmorskog kabla izvan uporabe su uklonjeni) na približno  $43^{\circ} 41.7'N - 15^{\circ} 41.3'E$ .  
**Kaprije, island - Kakan, island: abandoned submarine cable, removed**  
 Delete symbol P-7b (abandoned submarine cable, removed) in vicinity  $43^{\circ} 41.7'N - 15^{\circ} 41.3'E$ .  
 Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 153 (1-2/98)

**13 - 5/98 Kaprije, otok - Kakan, otok: podmorski energetski kabel**  
 1. Promijeniti simbol P-7b (podmorski kabel izvan uporabe) u P-7 (podmorski energetski kabel) od  $43^{\circ} 41.70'N - 15^{\circ} 41.85'E$  do  $43^{\circ} 41.22'N - 15^{\circ} 41.38'E$ .  
 2. Prekrižiti simbol P-7b (ostaci podmorskog kabla izvan uporabe su uklonjeni) na približno  $43^{\circ} 41.7'N - 15^{\circ} 41.4'E$ .  
**Kaprije, island - Kakan, island: submarine power cable**  
 1. Substitute symbol P-7b (abandoned submarine cable) by symbol P-7 (submarine power cable) from  $43^{\circ} 41.70'N - 15^{\circ} 41.85'E$  to  $43^{\circ} 41.22'N - 15^{\circ} 41.38'E$ .  
 2. Delete symbol P-7b (abandoned submarine cable, removed) in vicinity  $43^{\circ} 41.7'N - 15^{\circ} 41.4'E$ .  
 Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-20 (2-3/98)

**14 - 5/98 Kaprije, otok - Kakan, otok - Žirje, otok: uklonjen podmorski kabel izvan uporabe**

Prekrižiti simbol P-7b (ostaci podmorskog kabla izvan uporabe su uklonjeni) na približno:

- a) 43° 41.8'N - 15° 41.3'E b) 43° 41.6'N - 15° 41.3'E c) 43° 40.7'N - 15° 39.8'E

**Kaprije, island - Kakan, island - Žirje, island: abandoned submarine cable, removed**

Delete symbol P-7b (abandoned submarine cable, removed) in vicinity:

- a) 43° 41.8'N - 15° 41.3'E b) 43° 41.6'N - 15° 41.3'E c) 43° 40.7'N - 15° 39.8'E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-15 (1-2/98)

**15 - 5/98 Splitska vrata, Mrduja, NE od otočica: potopljena podrtina neopasna za površinsku navigaciju**

Ucrtati +++ na 43° 20'24"N - 16° 24'58"E.

**Splitska vrata, Mrduja NE from islet: sunken wreck not dangerous to surface navigation**

Insert +++ in 43° 20'24"N - 16° 24'58"E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21 i Plan SPLITSKA VRATA (1-2/98); 100-22 (9-5/97); 100-26 (2-4/98); MK-16 i Plan SPLITSKA VRATA (1-2/98); MK-18 (8-5/98).

**16 - 5/98 Koper, luka: plutače, svjetla**



1. Prekrižiti plutače:



- a)  na 45° 33.898'N - 13° 42.315'E i dio karakteristike BBl 8s
- b)  na 45° 33.924'N - 13° 43.125'E, dio karakteristike CBl i oznaku (2)
- c)  na 45° 33.950'N - 13° 43.510'E, dio karakteristike CBl i oznaku (4)
- d)  na 45° 33.950'N - 13° 43.910'E, dio karakteristike CBl i oznaku (6)
- e)  na 45° 33.832'N - 13° 43.122'E, dio karakteristike ZBl i oznaku (1)
- f)  na 45° 33.846'N - 13° 43.510'E, dio karakteristike ZBl i oznaku (3)
- g)  na 45° 33.850'N - 13° 43.910'E, dio karakteristike ZBl i oznaku (5)
- h)  i (8), na približno 45° 33'57"N - 13° 44'11"E
- i)  i (7), na približno 45° 33'53"N - 13° 44'11"E
- j)  i (10), na približno 45° 33'58"N - 13° 43'27"E
- k)  i (12), na približno 45° 33'58"N - 13° 43'42"E
- l)  i (14), na približno 45° 33'59"N - 13° 43'58"E

2. Ucrtati plutače:

- a)  na 45° 33'53"N - 13° 42'17"E i upisati karakteristiku: B DBI 10s 5M
- b)  na 45° 33'56"N - 13° 43'08"E i upisati karakteristiku: C Bl 5s 4M
- c)  na 45° 33'57"N - 13° 43'32"E i upisati karakteristiku: C Bl 5s 4M
- d)  na 45° 33'58"N - 13° 43'57"E i upisati karakteristiku: C Bl 5s 4M
- e)  na 45° 33'58"N - 13° 44'18"E i upisati karakteristiku: C Bl 5s 4M
- f)  na 45° 33'58"N - 13° 44'36"E i upisati karakteristiku: C Bl 5s 4M
- g)  na 45° 33'51"N - 13° 43'09"E i upisati karakteristiku: Z Bl 5s 4M
- h)  na 45° 33'51"N - 13° 43'32"E i upisati karakteristiku: Z Bl 5s 4M
- i)  na 45° 33'52"N - 13° 43'56"E i upisati karakteristiku: Z Bl 5s 4M
- j)  na 45° 33'52"N - 13° 44'17"E i upisati karakteristiku: Z Bl 5s 4M





3. Ucrtati:

- a)  na 45° 33'59"N - 13° 45'05"E i upisati karakteristiku: C Bl 5s 4M
- b)  na 45° 33'53"N - 13° 44'49"E i upisati karakteristiku: Z Bl 5s 4M









4. Promijeniti  (pozicije oznaka pokrivenog smjera 089°) na 45° 33'57" - 13° 45'06"E i na 45° 33'57"N - 13° 45'13" u  i upisati karakteristiku: Ž K 10M

**Koper, harbour: buoys, lights**











1. Delete lightbuoys and buoys:

- a)  and B Bl 8s in 45° 33.898'N - 13° 42.315'E
- b)  C Bl and mark (2) in 45° 33.924'N - 13° 43.125'E
- c)  C Bl and mark (4) in 45° 33.950'N - 13° 43.510'E
- d)  C Bl and mark (6) in 45° 33.950'N - 13° 43.910'E



Nastavlja se na sljedećoj stranici



- e)  Z Bl and mark (1) in 45° 33.832'N - 13° 43.122'E
- f)  Z Bl and mark (3) in 45° 33.846'N - 13° 43.510'E
- g)  Z Bl and mark (5) in 45° 33.850'N - 13° 43.910'E
- h)  and No (8) in vicinity 45° 33'57"N - 13° 44'11"E
- i)  and No (7) in vicinity 45° 33'53"N - 13° 44'11"E
- j)  and No (10) in vicinity 45° 33'58"N - 13° 43'27"E
- k)  and No (12) in vicinity 45° 33'58"N - 13° 43'42"E
- l)  and No (14) in vicinity 45° 33'59"N - 13° 43'58"E

2. Insert buoys:

- a)  in 45° 33'53"N - 13° 42'17"E and characteristic: B DBL 10s 5M
- b)  in 45° 33'56"N - 13° 43'08"E and characteristic: C Bl 5s 4M
- c)  in 45° 33'57"N - 13° 43'32"E and characteristic: C Bl 5s 4M
- d)  in 45° 33'58"N - 13° 43'57"E and characteristic: C Bl 5s 4M
- e)  in 45° 33'58"N - 13° 44'18"E and characteristic: C Bl 5s 4M
- f)  in 45° 33'58"N - 13° 44'36"E and characteristic: C Bl 5s 4M
- g)  in 45° 33'51"N - 13° 43'09"E and characteristic: Z Bl 5s 4M
- h)  in 45° 33'51"N - 13° 43'32"E and characteristic: Z Bl 5s 4M
- i)  in 45° 33'52"N - 13° 43'56"E and characteristic: Z Bl 5s 4M
- j)  in 45° 33'52"N - 13° 44'17"E and characteristic: Z Bl 5s 4M

3. Insert:

- a)  in 45° 33'59"N - 13° 45'05"E, characteristic: C Bl 5s 4M
- b)  in 45° 33'53"N - 13° 44'49"E, characteristic: Z Bl 5s 4M

4. Substitute  (positions off leading line 089°) by  in 45° 33'57" - 13° 45'06"E and in 45° 33'57" N - 13° 45'13" and insert characteristic: Ž K 10M

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 10 (7-11/97).

**17 - 5/98 Piranski zaliv, Rt Bernardin: naziv**

Promijeniti naziv Rt Bernardin na približno 45° 30.8'N - 13° 33.7'E u: Rt Sv Bernard

**Piranski zaliv, Rt Bernardin: name**

Substitute name Rt Bernardin by Rt Sv Bernard in vicinity 45° 30.8'N - 13° 33.7'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): MK-1 (7-11/97); Plan 11 (Piranski zaliv) (1-5/98).

**18 - 5/98 Znaci i kratice: kuponi, poništenja**

1. Poništiti kupone ispravaka L-52 (1-7/95) i L-63 (3-9/95).

2. Priložene kupone zalijepiti preko: L-52, L-53, L-54 i L-63.



**Symbols and Abbreviations: blocks**

1. Cancel blocks on: L-52 (1-7/95) and L-63 (3-9/95).

2. Insert the accompanying blocks on: L-52, L-53, L-54 and L-63.



Karta - Chart: Znaci i skraćenice - 1988

**1 - 6/98 Cres, otok: oznake**

Promijeniti  u  na približno:

- a) 44° 49.5'N - 14° 28.0'E
- b) 44° 47.5'N - 14° 28.4'E
- c) 44° 47.3'N - 14° 27.1'E
- d) 44° 44.4'N - 14° 28.9'E
- e) 44° 44.4'N - 14° 28.1'E
- f) 44° 43.6'N - 14° 29.7'E
- g) 44° 37.9'N - 14° 32.9'E
- h) 44° 37.85'N - 14° 32.75'E
- i) 44° 32.6'N - 14° 36.0'E
- j) 44° 54.9'N - 14° 18.6'E

**Cres, island: beacons**

Substitute  by  in vicinity:

- a) 44° 49.5'N - 14° 28.0'E
- b) 44° 47.5'N - 14° 28.4'E
- c) 44° 47.3'N - 14° 27.1'E
- d) 44° 44.4'N - 14° 28.9'E

Nastavlja se na sljedećoj stranici

- e)  $44^{\circ} 44.4' N - 14^{\circ} 28.1' E$   
 f)  $44^{\circ} 43.6' N - 14^{\circ} 29.7' E$   
 g)  $44^{\circ} 37.9' N - 14^{\circ} 32.9' E$   
 h)  $44^{\circ} 37.85' N - 14^{\circ} 32.75' E$   
 i)  $44^{\circ} 32.6' N - 14^{\circ} 36.0' E$   
 j)  $44^{\circ} 54.9' N - 14^{\circ} 18.6' E$

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-17 (10-5/98 samo/only f) g) h) i); 100-18 (1-1/98); 100-19 (1-3/98 samo/only g) h) i); 50-3 (8-5/98 samo/only a) b) c) d) e) f) j)); MK-6 (8-6/97 samo/only a) b) c) d) e) f) j)); MK-8 (9-5/98 samo/only g) h) i); MK-9 (3-9/97 samo/only i)).

## 2 - 6/98 Sali, okolica luke: cjevovod otpadnih voda


Ucrtati cjevovod otpadnih voda (simbol H-11) od pozicije na obali  $43^{\circ} 56.20' N - 15^{\circ} 10.48' E$  u smjeru  $063^{\circ}$  i duljini 500 metara.



### Sali, harbour: outfall

Insert outfall (symbol H-11) from  $43^{\circ} 56.20' N - 15^{\circ} 10.48' E$  in direction  $063^{\circ}$ , line length 500 metres.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-20 (13-5/98); MK-13 (2-3/98); MK-14 (5-10/97).


## 3 - 6/98 Zverinački kanal: granica opasnosti oko svjetleće oznake

Promijeniti  (PS 364,2/E3099.5) na poziciji  $44^{\circ} 10.3' N - 14^{\circ} 52.8' E$  u:


Substitute  (PS 364,2/E3099.5) by  in  $44^{\circ} 10.3' N - 14^{\circ} 52.8' E$ .

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-19 (1-6/98); 100-20 (2-6/98).

## 4 - 6/98 Kanal sv. Ante, Rt Jadrija: signal za maglu


Ucrtati  na  $43^{\circ} 43.4' N - 15^{\circ} 51.1' E$  (svjetlo Rt Jadrija, PS 481/E3248).

### Kanal Sv Ante, Rt Jadrija: fog signal


Insert   $43^{\circ} 43.4' N - 15^{\circ} 51.1' E$  (light Rt Jadrija, PS 481/E3248).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 153 (12-5/98).


## 5 - 6/98 Stari Grad, luka: svjetla, karakteristike, sektor, trajektno pristanište


1. Prekrižiti  i karakteristiku Z Bl 2Gp 5s 7m 4M na  $Wp=250^{\circ}$ ,  $d=935$  m od svjetla Rt Fortin.

2. Ucrtati  na  $Wp=254^{\circ}$ ,  $d=750$  m od svjetla Rt Fortin i upisati karakteristiku: Z Bl(2) 5s 7m 4M


3.  (na poziciji pod 2.) spojiti punom crtom u smjeru  $206.5^{\circ}$  do obalne linije.


4. Na poziciju svjetla pod 2. ucrtati crtkano smjerove  $109^{\circ}$  i  $020^{\circ}$  duljine 700 m. Lukom polumjera 500 m od pozicije svjetla pod 2. spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu smjer  $020^{\circ}$  i smjer  $109^{\circ}$  i na luku upisati: Pot


5. Ucrtati  na  $Wp=260^{\circ}$ ,  $d=900$  m od svjetla Rt Fortin i upisati karakteristiku: B Bl 3s 6m 4M

6.  (na poziciji pod 5.) spojiti punom crtom u smjeru  $140.5^{\circ}$  do pune crte koja spaja svjetlo pod 2. i obalnu liniju.


### Stari Grad, harbour: lights, characteristics, obscured sector, ferry landing place


1. Delete  and Z Bl 2Gp 5s 7m 4M in  $Wp=250^{\circ}$ ,  $d=935$  m from light Rt Fortin.

2. Insert  and Z Bl(2) 5s 7m 4M in  $Wp=254^{\circ}$ ,  $d=750$  m from light Rt Fortin.

3. Connect  (in position ad. 2.) in direction  $206.5^{\circ}$  to coast line.

4. To light position ad 2. plot limits obscured sector  $020^{\circ}$  and  $109^{\circ}$ , line length 700 m. Connect sector limits  $020^{\circ}$  and  $109^{\circ}$  with arch semidiameter 500 m and insert: Pot

5. Insert  and characteristic B Bl 3s 6m 4M in  $Wp=260^{\circ}$ ,  $d=900$  m from light Rt Fortin.

6. Connect from  (in position ad. 5.) in direction  $140.5^{\circ}$  to joining line light ad. 2. and coast line.

Karta (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): Plan 535 STAROGRADSKI ZALJEV (6-8/96).

## 6 - 6/98 Stari Grad, luka, Zelenikovac, svjetlo: sektor potamnjenja

Na poziciju svjetla  $43^{\circ} 10.9' N - 16^{\circ} 34.9' E$  (PS 602/E3413) ucrtati crtkano smjerove  $020^{\circ}$  i  $109^{\circ}$  duljine 0.9 M. Lukom polumjera 0.5 M od pozicije svjetla spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu smjer  $020^{\circ}$  i smjer  $109^{\circ}$  i na luku upisati: Pot

### Stari Grad, harbour, Zelenikovac, light: obscured sector

To light position  $43^{\circ} 10.9' N - 16^{\circ} 34.9' E$  (PS 602/E3413) plot limits obscured sector  $020^{\circ}$  and  $109^{\circ}$ , line length 0.9 M. Connect sector limits  $020^{\circ}$  and  $109^{\circ}$  with arch semidiameter 0.5 M and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-25 (2-4/98); 100-26 (15-5/98); MK-19 (9-5/97).

## 7 - 6/98 Koper, luka: završeni radovi na POMOL I

1. Spojiti punom crtom pozicije:

a)  $45^{\circ} 33'28'' N - 13^{\circ} 44'28'' E$

b)  $45^{\circ} 33'28'' N - 13^{\circ} 44'12'' E$

c)  $45^{\circ} 33'13'' N - 13^{\circ} 44'05'' E$

d)  $45^{\circ} 33'13'' N - 13^{\circ} 44'17'' E$

2. Prekrižiti unutar pozicija pod 1.:

a) RADOVI U TOKU

b) obalnu liniju koja spaja poziciju pod 1.a) i poziciju pod 1.d).

### Koper, port: finished works in POMOL I

1. Joining:

a)  $45^{\circ} 33'28'' N - 13^{\circ} 44'28'' E$

b)  $45^{\circ} 33'28'' N - 13^{\circ} 44'12'' E$

c)  $45^{\circ} 33'13'' N - 13^{\circ} 44'05'' E$

d)  $45^{\circ} 33'13'' N - 13^{\circ} 44'17'' E$

2. Delete in area ad.1.:

a) RADOVI U TOKU

b) coast line from position ad 1.a) to position ad 1.d).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 10 (16-5/98).

**8 - 6/98 Vasto, okolina luke: karakteristika svjetleće plutače**  
Promijeniti karakteristiku Ž Bl 10s 4M na približno 42° 08.7'N - 14° 46.3'E u: Ž Bl(2) 10s 4M  
**Vasto, harbour: lightbuoy characteristic**  
Substitute Ž Bl 10s 4M by Ž Bl(2) 10s 4M in vicinity 42° 08.7'N - 14° 46.3' E.  
Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-33 (6-3/98); 159 (6-3/98).

**9 - 6/98 Ortona, Punta Malvo: svjetleća plutača**  
Prekrižiti  $\frac{X}{Z}$  i karakteristiku Ž Bl 4s 4M na približno 42° 17.7'N - 14° 30.4'E.  
**Ortona, Punta Malvo: lightbuoy**  
Delete  $\frac{X}{Z}$  and Ž Bl 4s 4M in vicinity 42° 17.7'N - 14° 30.4' E.  
Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 159 (8-6/98).

**10 - 6/98 Martinsicuro, okolina luke: podrtina neopasna za površinsku navigaciju**  
Ucrtati +++ na 42° 51.8'N - 14° 04.7'E.  
- za kartu 160 pozicija je 42° 51.8'N - 14° 04.5'E.  
**Martinsicuro, harbour: sunken wreck not dangerous to surface navigation**  
Insert +++ in 42° 51.8'N - 14° 04.7'E.  
- for Chart 160 in 42° 51.8'N - 14° 04.5' E.  
Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (8-3/98); 160 (7-3/98).

**11 - 6/98 Trst, okolina luke: racon**  
1. Prekrižiti simbol M-12 (Racon) i karakteristiku Racon (TS) (3&10cm) na 45° 38.3'N - 13° 44.6'E.  
2. Ucrtati simbol M-12 (Racon) na 45° 38.35'N - 13° 44.70'E (svjetlo na S glavi N valobrana) i upisati karakteristiku: Racon (TS) (3&10cm)  
**Trst, harbour: racon**  
1. Delete symbol M-12 (Racon) and characteristic Racon (TS) (3&10cm) in 45° 38.3'N - 13° 44.6' E.  
2. Insert symbol M-12 (Racon) and characteristic Racon (TS) (3&10cm) in 45° 38.35'N - 13° 44.70' E.  
Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): INT 3410 (1-11/97); 151 (4-5/98); MK-1 (17-5/98).

**12 - 6/98 Punta Sottile: kardinalna oznaka, plutača**  
Prekrižiti kardinalnu oznaku dnevnu (plutača) na približno 45° 36.40'N - 13° 43.2'E.  
**Punta Sottile: cardinal day mark, buoy**  
Delete cardinal day mark (buoy) in vicinity 45° 36.40'N - 13° 43.2' E.  
Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-1 (11-6/98).

**1 - 7/98 Pula, luka: podmorski telefonski kabel**  
Promijeniti simbol P-7 (podmorski kabel) u simbol P-7b (podmorski kabel izvan uporabe) od približno 44° 53.4'N - 13° 48.1'E (Rt Proština) do približno 44° 52.6'N - 13° 48.0'E (Rt Kumpar).  
**Pula, harbour: submarine phone cable**  
Substitute symbol P-7 (submarine cable) by symbol P-7b (abandoned submarine cable) from vicinity 44° 53.4'N - 13° 48.1' E (Rt Proština) to vicinity 44° 52.6'N - 13° 48.0' E (Rt Kumpar).  
Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151(11-6/98); 50-3 (1-6/98); MK-3 i Plan Pula (8-5/98).

**2 - 7/98 Kaštel Stari, luka: postavljeno lučko svjetlo**  
Ucrtati  $\blacktriangleright$  na 43° 32'57"N - 16° 21'08"E (glava pristana) i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 4M  
- za kartu plan 536 upisati karakteristiku: Z Bl(2) 5s 7m 4M  
**Kaštel Stari, port: light, established**  
Insert  $\blacktriangleright$  in 43° 32'57"N - 16° 21'08" E (mole, head) and abridged light description: Z Bl(2) 4M  
- for chart plan 536 insert: characteristic: Z Bl(2) 5s 7m 4M  
Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21 (5-5/98); MK-16 (15-5/98); Plan 536 KAŠTELANSKI ZALJEV (2-2/98).

**3 - 7/98 Koper, luka: završeni radovi na pristanu POMOL I**

1. Spojiti punom crtom pozicije:  
a) 45° 33'28"N - 13° 44'28"E  
b) 45° 33'28"N - 13° 44'12"E  
c) 45° 33'13"N - 13° 44'05"E  
d) 45° 33'13"N - 13° 44'17"E  
- za kartu 151 pozicije su približno:  
a) 45° 33.4'N - 13° 44.2'E  
b) 45° 33.4'N - 13° 44.0'E  
c) 45° 33.2'N - 13° 43.9'E  
d) 45° 33.2'N - 13° 44.1'E  
2. Prekrižiti obalnu liniju koja spaja poziciju pod 1.a) i poziciju pod 1.d).  
**Koper, port: finished works on mole POMOL I**

1. Joining:  
a) 45° 33'28"N - 13° 44'28" E  
b) 45° 33'28"N - 13° 44'12" E  
c) 45° 33'13"N - 13° 44'05" E  
d) 45° 33'13"N - 13° 44'17" E  
- for chart 151 joining:  
a) 45° 33.4'N - 13° 44.2' E  
b) 45° 33.4'N - 13° 44.0' E  
c) 45° 33.2'N - 13° 43.9' E  
d) 45° 33.2'N - 13° 44.1' E

Nastavlja se na sljedećoj stranici



2. Delete coast line from position ad 1.a) to position ad 1.d).

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151 (1-7/98); MK-1 (12-6/98).

#### 4 - 7/98 Squepi i Durrësit, svjetlo: karakteristika

Promijeniti karakteristiku B Bl(2)+D Bl 12s 126m 20M (PS 802/E3711) na približno 41° 18.9'N - 19° 26.5'E u: B Bl(2) 10s 126m 18M

- za kartu 101 promijeniti B Bl(2)+D Bl 20M u: B Bl(2) 18M

- za kartu INT 3414 promijeniti Fl (2) LFI 12s 126m 20M u: Fl (2) 10s 126m 18M

##### *Squepi i Durrësit, light: characteristic*

Substitute B Bl(2)+D Bl 12s 126m 20M (PS 802/E3711) by B Bl(2) 10s 126m 18M in vicinity 41° 18.9'N - 19° 26.5'E.

- for charts 101 B Bl(2)+D Bl 20M by: B Bl(2) 18M

- for charts INT 3414 Fl (2) LFI 12s 126m 20M by: Fl (2) 10s 126m 18M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (prvi ispravak); 300-35 (6-4/98); INT 3414 (prvi ispravak); 155 (7-4/98); 100-30 (prvi ispravak).



A.N. 5/98



#### 5 - 7/98 Durrës, luka: karakteristika svjetla, kardinalna S plutača

1. Promijeniti karakteristiku svjetla:

a) Z Bl 6s 9m 3M na približno 41° 18.25'N - 19° 27.80'E u: Z Bl 5s 9m 6M

b) C Izo 4s 9m 3M na približno 41° 18.15'N - 19° 27.75'E u: C Bl 5s 9m 6M

2. a) Za kartu 155 promijeniti  i karakteristiku B Bl 5s 3M na 41° 16.60'N - 19° 26.9'E u  i upisati karakteristiku: B K(6)+D Bl 15s 6M



b) Za kartu 100-30 promijeniti  i karakteristiku B Bl 5s 3M na 41° 16.60'N - 19° 27.1'E u  i upisati karakteristiku: B K(6)+D Bl 15s 6M



##### *Durrës, harbour: characteristic, cardinal S buoy*

1. Substitute characteristic:

a) Z Bl 6s 9m 3M in vicinity 41° 18.25'N - 19° 27.80'E by: Z Bl 5s 9m 6M

b) C Izo 4s 9m 3M in vicinity 41° 18.15'N - 19° 27.75'E by: C Bl 5s 9m 6M

2. a) For chart 155 substitute  and characteristic B Bl 5s 3M in 41° 16 60'N - 19° 26.9'E by  and insert: B K(6)+D Bl 15s 6M

b) For chart 100-30 substitute  and characteristic B Bl 5s 3M in 41° 16 60'N - 19° 27.1'E by  and insert: B K(6)+D Bl 15s 6M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 155 (4-7/98 samo/only 2.a); 100-30 (4-7/98).

A.N. 5/98

#### 1 - 8/98 Rijeka, luka: cjevovod otpadnih voda


Ucrtati cjevovod otpadnih voda (H-11) od 45° 19'17"N - 14° 26'52"E u smjeru 220°, duljine 550 metara.

##### *Rijeka, harbour: outfall*


Insert outfall (H-11) from 45° 19' 17" N - 14° 26' 52" E in direction 220°, line length 550 metres.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): Plan 15 (5-6/97).

#### 2 - 8/98 Riječki zaljev: peljarska (pilotska) stanica

Ucrtati  na 45° 15.2'N - 14° 28.9'E.



##### *Riječki zaljev: pilot station*



Insert  in 45° 15.2'N - 14° 28.9'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 50-4 (1-1/98).

#### 3 - 8/98 Puntarska draga, uvala: signalne dnevne oznake



Promijeniti:



a)  na približno 45° 00'57"N - 14° 37'40"E u: 

b)  na približno 45° 00'55"N - 14° 37'44"E u: 

##### *Puntarska draga, cave: beacon*


Substitute:

a)  by  in 45° 00'57" N - 14° 37'40" E.

b)  by  in 45° 00'55" N - 14° 37'44" E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 20, PUNTARSKA DRAGA (3-11/96).

#### 4 - 8/97 Murtersko more, Babina guzica, otočić, greben W od otočića: svjetleća oznaka, karakteristika, sektor potamnjenja


1. Ucrtati  na 43° 42.6'N - 15° 29.7'E i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 5M

- za INT 3412 upisati: Fl G(2) 5M

- za Plan 512 ucrtati na 43° 42.58'N - 15° 29.65'E i upisati: Z Bl(2) 5s 7m 5M

2. Na poziciju svjetleće oznake pod 1. ucrtati isprekidano smjer 140° duljine 1670 m i smjer 215° duljine 3200 m, međusobno ih spojiti u smjeru kazaljke na satu isprekidanim lukom polumjera 670 m od pozicije oznake. Na luku upisati: Pot

##### *Murtersko more, Babina guzica, islet, rock W from islet: lightbeacon, characteristic, obscured sector*


1. Insert  in 43° 42.6'N - 15° 29.7'E and abridged light description: Z Bl(2) 5M

- for chart INT 3412: Fl G(2) 5M


- for Plan 512: in 43° 42.58'N - 15° 29.65'E and characteristic Z Bl(2) 5s 7m 5M

2. To light beacon position ad 1. plot obscured sector from direction 140° line length 1670 m to direction 215°, line length 3200 m. Connect sector limits with arch semidiameter 670 m and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (10-6/98 samo/only 1.); INT 3412 (10-5/97 samo/only 1.); 152 (11-5/98); 153 (4-6/98); 100-20 (3-6/98); 100-21 (2-7/98); MK-15 (14-5/98); Plan 512 (9-3/96).

**5 - 8/98 Poluotok Pelješac, Duba, uvala: postavljeno lučko svjetlo**  
Ucrtati  na 43° 01.51'N - 17° 10.25'E i upisati karakteristiku: C Bl(2) 5s 6m 4M  
- za kartu 154 na 43° 01.51'N - 17° 10.05'E i upisati dio karakteristike: C Bl(2) 4M







**Poluotok Pelješac, Duba, cave: light, established**

Insert  in 43° 01.51'N - 17° 10.25'E and characteristic: C Bl(2) 5s 6m 4M  
- for chart 154 in 43° 01.51'N - 17° 10.05'E and insert abridged light description: C Bl(2) 4M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 154 (3-4/98); 100-25 (6-6/98); 100-26 (6-6/98); 100-27 (4-12/97); MK-22 (2-4/98).

**1 - 9/98 Puntarska draga, uvala: svjetleće oznake, obavijest**

1. Promijeniti:







- a)  na približno 45° 01'14"N - 14° 37'46"E u:   
b)  na približno 45° 01'01"N - 14° 37'47"E u:   
c)  na približno 45° 00'53"N - 14° 37'40"E u: 

2. Prekrižiti:

- a) obavijest ljubičaste boje: A-Marina Punat  
(Peljar za male brodove - I dio)  
b) okvir ljubičaste boje zahvata marine i slovo A

**Puntarska draga, bay: lightbeacon, notice**

Substitute:

- a)  in 45° 01'14"N - 14° 37'46"E by:   
b)  in 45° 01'01"N - 14° 37'47"E by:   
c)  in 45° 00'53"N - 14° 37'40"E by: 







2. Delete:

- a) magenta notice: A-Marina Punat  
(Peljar za male brodove - I dio)  
b) magenta marina border and letter A

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 20, PUNTARSKA DRAGA (3-8/98).







**2 - 9/98 Puntarska draga, uvala: svjetleće oznake**

1. Promijeniti:

- a)  na približno 45° 01'14"N - 14° 37'46"E u:   
b)  na približno 45° 01'01"N - 14° 37'47"E u:   
c)  na približno 45° 00'53"N - 14° 37'40"E u: 


**Puntarska draga, bay: lightbeacon**

Substitute:

- a)  in 45° 01'14"N - 14° 37'46"E by:   
b)  in 45° 01'01"N - 14° 37'47"E by:   
c)  in 45° 00'53"N - 14° 37'40"E by: 


Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 50-4 (2-8/98).

**3 - 9/98 Iž, otok, Bršanj trajektna obala: svjetlo, karakteristika, sektor vidljivosti**

1. Ucrtati  na 44° 01.5'N - 15° 09.1'E i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 5s 4M  
- za Kartu 152 pozicija je 44° 01.5'N - 15° 08.9'E

2. Na poziciju svjetla pod 1. ucrtati isprekidanom crtom smjerove 184° i 229°, duljine 1.2 M, međusobno ih spojiti u smjeru kazaljke na satu isprekidanim lukom polumjera 0.9 M od pozicije svjetla. Na luku upisati: Zel


**Iž, island, Bršanj ferry pier: light, characteristic, visible sector**

1. Insert  in 44° 01.5'N - 15° 09.1'E and abridged light description: Z Bl(2) 5s 4M  
- for chart 152 in 44° 01.5'N - 15° 08.9'E.


2. To light position ad 1. plot visible sector from direction 184° to direction 229°, line length 1.2 M.  
Connect sector limits with arch semidiameter 0.9 M and insert: Zel

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 (4-8/98); 100-20 (4-8/98); MK-13 (2-6/98).

**4 - 9/98 Jezera, luka: ukinuto lučko svjetlo**


Prekrižiti  i karakteristiku Z 4m 2M na približno 43° 47.1'N - 15° 39.0'E.

**Jezera, port: cancel light**

Delete  and characteristic Z 4m 2M in vicinity 43° 47.1'N - 15° 39.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-20 (3-9/98); 100-21 (4-8/98); MK-14 (2-6/98); MK-15 (4-8/98); Plan 512 i Plan Murterski kanal - SE dio (4-8/98).


**5 - 9/98 Žirje otok, Rasohe, hrid : svjetleća oznaka, karakteristika, sektor potamnjenja**

1. Ucrtati  na 43° 37.62'N - 15° 44.12'E i upisati dio karakteristike: C Bl(2) 5s 5M

- za Kartu 153 pozicija je 43° 37.6'N - 15° 43.9'E.

2. Na poziciju svjetleće oznake pod 1. ucrtati isprekidanom crtom smjerove 061° i 188°, duljine 1.1 M, međusobno ih spojiti u smjeru kazaljke na satu isprekidanim lukom polumjera 0.6 M od pozicije svjetla. Na luku upisati: Pot

**Žirje island, Rasohe, rock: light beacon, characteristic, obscured sector**

1. Insert  in 43 37.62'N - 15 44.12'E and abridged light description: C Bl(2) 5s 5M


- for chart 153 in 43° 37.6'N - 15° 43.9'E

2. To light beacon position ad 1. plot obscured sector from direction 061° to direction 188°, line length 1.1 M. Sector limits connect with arch semidiameter 0.6 M and insert: Pot


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 153 (4-8/98); 100-21 (4-9/98); MK-15 (4-9/98).





**6 - 9/98 Gjiu i Drinit, zaljev do Bishti i Palles, rt: svjetlo, sektor, karakteristike**

1. Ucrtati  na 41° 42.70'N - 19° 35.46'E i upisati karakteristiku: B Bl 6s 15m 7M  
- za kartu 300-35 upisati dio karakteristike: B Bl 6s 7M  
- za INT 3414 upisati: Fl 6s 7M
2. a) Promijeniti karakteristiku svjetla B Bl 3s 32m 6M na 41 24.80'N - 19 24.08'E u: B Bl(2) 10s 40m 8M za INT 3414 u: Fl(2) 10s 40m 8M  
b) Na poziciju svjetla pod a) ucrtati isprekidanom crtom smjerove 140° i 160° duljine 2.8 M. Spojiti lukom polumjera 1.4 M u smjeru kazaljke na satu međusobno smjerove od 140° do 160° i od 160° do 140°.  
- na dijelu luka od 140° do 160° upisati: C za INT 3414 upisati: R  
- na dijelu luka od 160° do 140° upisati: Bijelo  
za INT 3414 upisati: W
3. Promijeniti karakteristiku B Bl 6s 44m 6M na 41° 35.2'N - 19° 27.2'E u: B Bl(2) 10s 40m 8M  
- za INT 3414 u: Fl(2) 10s 40m 8M



**Gjiu i Drinit to Bishti i Palles: light, sector, characteristic**

1. Insert  in 41° 42.70'N - 19° 35.46'E and characteristic B Bl 6s 15m 7M  
- for Chart 300-35 abridged light description: B Bl 6s 7M  
- for INT 3414: Fl 6s 7M
  2. a) Substitute B Bl 3s 32m 6M by B Bl(2) 10s 40m 8M in 41° 24.80'N - 19° 24.08'E.  
for INT 3414 Fl 3s 32m 6M by Fl(2) 10s 40m 8M  
b) To light position ad a) plot directions 140° and 160° line length 2.8 M. Connect red sector from 140° to 160° and white sector from 160° to 140°. Arch semidiameter 1.4 M  
- insert from 140 to 160: C  
for INT 3414: R  
- insert from 160 to 140: Bijelo  
for INT 3414: W
  3. Substitute B Bl 6s 44m 6M by B Bl(2) 10s 40m 8M in 41 35.2'N - 19 27.2'E for INT 3414 Fl 6s 44m 6M by Fl(2) 10s 40m 8M
- Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-35 (4-7/98 samo/only 1.; 2.a) i/and 3.); INT 3414 (4-7/98); 155 (5-7/98); 100-30 (5-7/98)  
ANM 2650/30/VII 1998.




**7 - 9/98 Malta, otok: svjetla, karakteristike**

1. Prekrižiti  na 35° 59.25'N - 14° 20.60'E
2. Ucrtati  na 35° 59.4'N - 14° 19.7'E i upisati: C 9 m 11 M
3. Promijeniti karakteristiku svjetla B Bl 3Gp 15s 19M na 35° 54.2'N - 14° 31.2'E u: B Bl(3) 15s 49m 19M




**Malta, island: lights, characteristic**

1. Delete  in 35° 59.25'N - 14° 20.60'E
  2. Insert  and C 9 m 11 M in 35° 59.4'N - 14° 19.7'E
  3. Substitute B Bl 3Gp 15s 19M in 35° 54.2'N - 14° 31.2'E by: B Bl(3) 15s 49m 19M
- Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 179 (7-9/97)

**8 - 9/98 Malteški kanal: metanski izvor, podrtina, plutača**

1. Ucrtati  Metanski izvor na 36° 17.1'N - 14° 35.2'E
2. Ucrtati  na 36° 16.1'N - 14° 46.3'E
3. Prekrižiti  i dio karakteristike B Bl 5s na 35° 39.5'N - 14° 58.5'E



**Malta channel: Methan well, wreck, buoy**

1. Insert  Metanski izvor in 36° 17.1'N - 14° 35.2'E
2. Insert  in 36° 16.1'N - 14° 46.3'E
3. Delete  and B Bl 5s na 35° 39.5'N - 14° 58.5'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 179 (7-9/98)


**9 - 9/98 Pozzallo, okolica luke: područje zabranjenog sidrenja i ribolova, sidrište, plutače**


1. Ucrtati granicu područja zabranjenog ribolova (simbol P-10a) i zabranjenog sidrenja (simbol P-12a) spajanjem pozicija:
  - a) 36° 42.9'N - 14° 49.5'E
  - b) 36° 36.6'N - 14° 43.8'E
  - c) 36° 37.1'N - 14° 46.9'E
  - d) 36° 38.4'N - 14° 47.6'E
  - e) 36° 42.0'N - 14° 52.3'E
  - f) 36° 40.8'N - 14° 53.6'E
  - g) 36° 43.0'N - 14° 55.1'E


Unutar područja na približno 36° 40.3'N - 14° 48.8'E ucrtati  a na 36° 39.6'N - 14° 48.0'E 

2. Ucrtati granicu sidrišta (simbol P-12) spajanjem pozicija:

- a) 36° 41.5'N - 14° 52.0'E
- b) 36° 41.5'N - 14° 53.0'E
- c) 36° 40.0'N - 14° 52.0'E
- d) 36° 40.0'N - 14° 53.0'E

Ucrtati  na približno 36° 40.5'N - 14° 52.6'E

3. Ucrtati  na 36° 39.1'N - 15° 01.0'E i upisati dio karakteristike: Ž Bl 2s



4. Prekrižiti  i dio karakteristike C K Bl na 36 40.25'N - 15 01.00'E

Nastavlja se na sljedećoj stranici

**Pozzallo, harbour: anchorage and fishing area prohibited, anchorage**


1. Insert limits of prohibited anchorage (symbol P-12a) and prohibited fishing area (symbol P-10a) joining:


- a)  $36^{\circ} 42.9'N - 14^{\circ} 49.5'E$
- b)  $36^{\circ} 36.6'N - 14^{\circ} 43.8'E$
- c)  $36^{\circ} 37.1'N - 14^{\circ} 46.9'E$
- d)  $36^{\circ} 38.4'N - 14^{\circ} 47.6'E$
- e)  $36^{\circ} 42.0'N - 14^{\circ} 52.3'E$
- f)  $36^{\circ} 40.8'N - 14^{\circ} 53.6'E$
- g)  $36^{\circ} 43.0'N - 14^{\circ} 55.1'E$


Insert  in vicinity  $36^{\circ} 40.3'N - 14^{\circ} 48.8'E$  and  in vicinity  $36^{\circ} 39.6'N - 14^{\circ} 48.0'E$ .

2. Insert limits of anchorage area (symbol P-12) joining:

- a)  $36^{\circ} 41.5'N - 14^{\circ} 52.0'E$
- b)  $36^{\circ} 41.5'N - 14^{\circ} 53.0'E$
- c)  $36^{\circ} 40.0'N - 14^{\circ} 52.0'E$
- d)  $36^{\circ} 40.0'N - 14^{\circ} 53.0'E$

Insert  in vicinity  $36^{\circ} 40.5'N - 14^{\circ} 52.6'E$

3. Insert  in  $36^{\circ} 39.1'N - 15^{\circ} 01.0'E$  and abridged light description:  $\checkmark$  Bl 2s

4. Delete  and: C K Bl in  $36^{\circ} 40.25'N - 15^{\circ} 01.00'E$

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 179 (8-9/98)

**10 - 9/98 Porto Palo, okolica luke: područje podrtina, podrtina, sidrište**


1. Ucrtati granicu zabranjenog područja (simbol P-25) u polumjeru 1 M od  $36^{\circ} 38.25'N - 15^{\circ} 09.40'E$   
Na poziciji  $36^{\circ} 38.25'N - 15^{\circ} 09.40'E$  upisati: Wk

2. Ucrtati  na  $36^{\circ} 42.2'N - 15^{\circ} 09.2'E$

3. Ucrtati  $+++PA$  na  $36^{\circ} 31.5 - 15^{\circ} 14.2'E$

**Porto Palo, harbour: wreck area, wreck, anchorage**


1. Insert limit of prohibited area (symbol P-25) in 1 M radius from  $36^{\circ} 38.25'N - 15^{\circ} 09.40'E$

2. Insert  in  $36^{\circ} 42.2'N - 15^{\circ} 09.2'E$


3. Insert  $+++PA$  in  $36^{\circ} 31.5'N - 15^{\circ} 14.2'E$

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 179 (9-9/98)

**11 - 9/98 Scalambri, rt: podrtina**


Ucrtati  na  $36^{\circ} 47.0'N - 14^{\circ} 28.1'E$

**Scalambri, cape: wreck**


Insert  in  $36^{\circ} 47.0'N - 14^{\circ} 28.1'E$

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 179 (10-9/98)

**12 - 9/98 San Benedetto del Tronto, okolica luke: platforma**

Ucrtati  na  $43^{\circ} 02.22'N - 13^{\circ} 55.58'E$  i upisati: JOLE 1 Mo(U) 15s 5M


**San Benedetto del Tronto, harbour: platform**

Insert  JOLE 1 Mo(U) 15s 5M in  $43^{\circ} 02.22'N - 13^{\circ} 55.58'E$ .


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (4-8/98); 160 (10-6/98).

AN 9.6-5-V-1998

**13 - 9/98 Monfalcone, prilaz luci: peljarska (pilotska) stanica**

Ucrtati  na  $45^{\circ} 45.0'N - 13^{\circ} 36.5'E$ .

**Monfalcone, port access: pilot station**

Insert  in  $45^{\circ} 45.0'N - 13^{\circ} 36.5'E$ .

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-15 (prvi ispravak); MK-1 (3-7/98).

**1 - 10/98 Puntarska draga, uvala: kratice boja svjetlećih oznaka**

1. Promijeniti:

- a) c na približno  $45^{\circ} 01'14''N - 14^{\circ} 37'46''E$  u: z
- b) c na približno  $45^{\circ} 01'01''N - 14^{\circ} 37'47''E$  u: z
- c) c na približno  $45^{\circ} 00'53''N - 14^{\circ} 37'40''E$  u: z

**Puntarska draga, bay: day-colour of lightbeacon**

Substitute:

- a) c by z in vicinity  $45^{\circ} 01'14''N - 14^{\circ} 37'46''E$ .
- b) c by z in vicinity  $45^{\circ} 01'01''N - 14^{\circ} 37'47''E$ .
- c) c by z in vicinity  $45^{\circ} 00'53''N - 14^{\circ} 37'40''E$ .

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 50-4 (2-9/98); Plan 20, PUNTARSKA DRAGA (1-9/98).

**2 - 10/98 Dugi otok, okolica otoka: dio podmorskog energetskeg kabela**

1. Prekrižiti dio podmorskog kabela (P-7) od približno  $43^{\circ} 56.6'N - 15^{\circ} 09.7'E$  u smjeru 031° do N ruba karte.


2. Ucrtati dio podmorskog energetskeg kabela (P-7) spajanjem pozicija:


- a)  $43^{\circ} 56.35'N - 15^{\circ} 09.85'E$
- b)  $43^{\circ} 56.60'N - 15^{\circ} 10.10'E$
- c)  $43^{\circ} 59.55'N - 15^{\circ} 10.40'E$
- d)  $44^{\circ} 00.80'N - 15^{\circ} 12.25'E$  (N rub karte)

Nastavlja se na sljedećoj stranici

**Dugi otok, island: part of submarine power cable**


1. Delete part of submarine power cable (P-7) from 43° 56.6'N - 15° 09.7'E in direction 031° to N border.
  2. Insert part of submarine power cable (P-7) joining:
    - a) 43° 56.35'N - 15° 09.85'E
    - b) 43° 56.60'N - 15° 10.10'E
    - c) 43° 59.55'N - 15° 10.40'E
    - d) 44° 00.80'N - 15° 12.25'E (N border)
- Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-14 (4-9/98).

**3 - 10/98  Čavlin, pličina: svjetleća oznaka usamljena opasnost, karakteristika**

Ucrtati  na 43° 44'27"N - 15° 33'45"E i upisati karakteristiku: B Bl(2) 5s 7m 6M

- za kartu 300-32 upisati dio karakteristike: B Bl(2) 6M
- za kartu INT 3412 upisati dio karakteristike: Fl(2) 6M
- za kartu 153 približna pozicija je 43° 44.45'N - 15° 33.45'E i upisati dio karakteristike: B Bl(2) 6M


**Čavlin, shoal: light beacon isolated danger, characteristic**

Insert  in 43° 44'27"N - 15° 33'45"E and characteristic B Bl(2) 5s 7m 6M

- for chart 300-32 abridged light description: B Bl(2) 6M
- for chart INT 3412 abridged light description: Fl(2) 6M
- for chart 153 in vicinity 43° 44.45'N - 15° 33.45'E and abridged light description: B Bl(2) 6M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (12-9/98); INT 3412 (4-8/98); 153 (5-9/98); 100-21 (5-9/98); MK-14 (4-9/98); MK-15 (5-9/98); Plan 512 (4-9/98).


**4 - 10/98 Kanal sv Ante: semafor, upozorenje, signalna stanica**

1. Prekrižiti Sig. st. u nazivu Sig. st. Sv. Ana na 43° 44'17"N - 15° 53'33"E
2. Ucrtati  na 43° 43'47"N - 15° 52'52"E (Rt Burnji Turan)
3. Na približno 43° 43'56"N - 15° 51'43"E upisati: VIDI UPOZORENJE
4. Na približno 43° 44'20"N - 15° 50'23"E upisati:

**UPOZORENJE**

Plovidba prolazom za šibensku luku (Kanal sv Ante) propisana je posebnom Naredbom (vidi Peljar I).

**Kanal sv Ante: semaphore, warning, signal station**

1. Delete Sig. st. in name Sig. st. Sv. Ana in 43° 44'17"N - 15° 53'33"E
2. Insert  na 43° 43'47"N - 15° 52'52"E (Rt Burnji Turan)
3. Insert VIDI UPOZORENJE/SEE WARNING in vicinity 43° 43'56"N - 15° 51'43"E
4. Insert in vicinity 43° 44'20"N - 15° 50'23"E:

**UPOZORENJE/WARNING**

Plovidba prolazom za šibensku luku (Kanal sv Ante) propisana je posebnom Naredbom (vidi Peljar I).

Special Regulations are in force for navigation in the passage to the Šibenik port (Kanal sv Ante), (See Peljar I).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 533 (2(T)-12/97).

**5 - 10/98 Sqëpi i Palit, svjetlo: karakteristika**

Promijeniti karakteristiku svjetla B Bl(2) 10s 40m 8M na 41° 24.80'N - 19° 24.08'E u: BC Bl 10s 32m 10M

- za INT 3414 u: Fl WR 10s 32m 10M

**Sqëpi i Palit, light: characteristic**

Substitute B Bl(2) 10s 40m 8M by BC Bl 10s 32m 10M in 41° 24.80'N - 19° 24.08'E.

- for INT 3414 in: Fl WR 10s 32m 10M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-35 (6-9/98); INT 3414 (6-9/98); 155 (6-9/98); 100-30 (6-9/98).

ANM 2650/30/VII 1998.

**6 - 10/98 Crotone, okolica luke: podmorski cjevovod**

Ucrtati podmorski cjevovod (P-8) spajanjem pozicija:

- a) 39° 06.9'N - 17° 11.0'E (platforma)
- b) 39° 03.4'N - 17° 10.1'E (platforma)

**Crotone, harbour: submarine pipeline**

Insert submarine pipeline (P-8) joining:

- a) 39° 06.9'N - 17° 11.0'E (platform)
- b) 39° 03.4'N - 17° 10.1'E (platform)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-36 (5-2/98); 177 (8-2/92)

ANM 3415/38/IX 1998.

**7 - 10/98 Po di Goro, svjetlo: karakteristika**

Promijeniti karakteristiku svjetla B Bl(2) 10s 22m 10M na 44° 47.5'N - 12° 24.2'E u: B Bl(2) 10s 22m 17M

- za INT 3410 u: Fl(2) 10s 22m 17M

**Po di Goro, light: characteristic**

Substitute B Bl(2) 10s 22m 10M by B Bl(2) 10s 22m 17M in 44° 47.5'N - 12° 24.2'E.

- for INT 3410 in: Fl(2) WR 10s 22m 17M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-31 (2-5/98); INT 3410 (11-6/98); 151 (3-7/98); 161 (9-3/98).

**8 - 10/98 Koper, luka: brojčana vrijednost pokrivenog smjera**

Promijeniti 89 na približno 45° 33'57"N - 13° 44'57"E u: 088

**Koper, port: degrees of bearing leading lights**

Substitute 89 by 088 in 45° 33'57"N - 13° 44'57"E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 10 (7-6/98).

**9 - 10/98 Piranski zaljev: naziv**

Promijeniti naziv Rt Sv Bernard na približno 45° 30.8'N - 13° 33.7'E u: Rt Bernardin  
- za Plan 11 na približno 45° 30.8'N - 13° 34.5'E

**Piranski zaljev: name**

*Substitute name Rt Sv Bernard by Rt Bernardin in vicinity 45° 30.8'N - 13° 33.7'E.*

*- for Plan 11 in vicinity 45° 30.8'N - 13° 34.5'E*

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-15 (13-9/98); MK-1 (13-9/98); Plan 11 PIRANSKI ZALIV (17-5/98).

**1 - 11/98 Umag, luka - Chioggia, luka: podmorski optički kabel**

Ucrtati podmorski kabel (simbol P-7) spajanjem pozicija:

a) 45° 25.98'N - 13° 31.40'E

b) 45° 25.75'N - 13° 29.80'E

c) 45° 10.70'N - 12° 29.30'E

d) 45° 11.25'N - 12° 19.70'E

e) 45° 11.75'N - 12° 19.00'E

- za kartu 151 spajanjem pozicija:

a) 45° 25.80'N - 13° 31.20'E

b) 45° 25.75'N - 13° 29.60'E

c) 45° 10.70'N - 12° 29.10'E

d) 45° 11.25'N - 12° 19.30'E

e) 45° 11.75'N - 12° 18.40'E

**Umag, harbour - Chioggia, harbour: submarine optical cable**

*Insert submarine cable (symbol P-7) joining:*

*a) 45° 25.98'N - 13° 31.40'E*

*b) 45° 25.75'N - 13° 29.80'E*

*c) 45° 10.70'N - 12° 29.30'E*

*d) 45° 11.25'N - 12° 19.70'E*

*e) 45° 11.75'N - 12° 19.00'E*

*- for chart 151:*

*a) 45° 25.80'N - 13° 31.20'E*

*b) 45° 25.75'N - 13° 29.60'E*


*c) 45° 10.70'N - 12° 29.10'E*

*d) 45° 11.25'N - 12° 19.30'E*

*e) 45° 11.75'N - 12° 18.40'E*

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-31 (7-10/98); INT 3410 (7-10/98); 151 (7-10/98).

**2 - 11/98 Umag, okolica luke: sidrište, dio podmorskog optičkog kabela**


1. Prekrižiti  na 45° 26'01"N - 13° 30'36"E.

2. Ucrtati dio podmorskog kabela (simbol P-7) spajanjem pozicija:

a) 45° 25'57"N - 13° 31'29.5"E

b) 45° 25'49"N - 13° 30'26.0"E (W rub plana UMAG)

**Umag, harbour: part of submarine optical cable**

1. Delete  in 45° 26'01"N - 13° 30'36"E.


2. Insert part of submarine power cable (symbol P-7) joining:

a) 45° 25'57"N - 13° 31'29.5"E

b) 45° 25'49"N - 13° 30'26.0"E (W border Plan UMAG)

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 11 UMAG (9-10/98).

**3 - 11/98 Umag, okolica luke: sidrište, dio podmorskog optičkog kabela**

1. Prekrižiti  na približno 45° 25.9'N - 13° 29.8'E.


2. Ucrtati  na približno 45° 26.1'N - 13° 29.6'E.


3. Ucrtati dio podmorskog kabela (simbol P-7) spajanjem pozicija:

a) 45° 25.97'N - 13° 31.48'E

b) 45° 25.75'N - 13° 29.80'E i dalje u smjeru 250° do W ruba karte.

**Umag, harbour: part of submarine optical cable**

1. Delete  in vicinity 45° 25.9'N - 13° 29.8'E.

2. Insert  in vicinity 45° 26.1'N - 13° 29.6'E.



3. Insert part of submarine power cable (symbol P-7) joining:

a) 45° 25.97'N - 13° 31.48'E



b) 45° 25.75'N - 13° 29.80'E and to W border in direction 250°.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-15 (9-10/98); MK-1 (9-10/98); MK-2 (7-5/98).

**4 - 11/98 Pula, luka: plutača za vez**

Promijeniti  na 44° 53'03"N - 13° 50'49"E u: 

**Pula, port: mooring buoy**

*Substitute  by  in 44° 53'03"N - 13° 50'49"E.*

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-16 Plan Pula (prvi ispravak).

**5 - 11/98 Rab, otok: kratice boja signalne oznake**


Promijeniti c na približno 44° 51.2'N - 14° 44.1'E u: z

**Rab, island: day-colour of beacon**


*Substitute c by z in vicinity 44° 51.2'N - 14° 44.1'E.*

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK-7 (prvi ispravak).

**6 - 11/98 Sazan, otok: svjetlo, karakteristika**

Ucrtati  na 40° 28.44'N - 19° 17.40'E i upisati: B Bl 6s 18m 6M  
- za kartu 156 na: 40° 28.35'N - 19° 17.40'E

**Sazan, island: light, characteristic**

Insert  in 40° 28.44'N - 19° 17.40'E and characteristic: B Bl 6s 18m 6M  
- For chart 156 in: 40° 28.35'N - 19° 17.40'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-36 (6-10/98); 300-37 (3-8/92); 156 (4-2/98).

AN 19.18/22/IX 1998.

**7 - 11/98 Ancona, okolica luke: podmorski cjevovod**

Ucrtati podmorski cjevovod (simbol P-8) spajanjem pozicija:

a) 43° 35.4'N - 14° 21.7'E (platforma BONACCIA)

b) 43° 05.8'N - 13° 50.6'E

**Ancona, harbour: submarine pipeline**

Insert submarine pipeline (symbol P-8) joining:



a) 43° 35.4'N - 14° 21.7'E (platform BONACCIA)

b) 43° 05.8'N - 13° 50.6'E



Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (3-10/98); 160 (12-9/98)

AN 19.16/22/IX 1998.

**8 - 10/98 Lignano Sabbiadoro: svjetleća elastična oznaka, sigurne vode**



Promijeniti  na približno 45° 39.7'N - 13° 10.1'E u: 

**Lignano Sabbiadoro: resilient lightbeacon**

Substitute  by  in vicinity 45° 39.7'N - 13° 10.1'E.



Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-15 (3-11/98)

**9 - 10/98 Grado, okolica luke: svjetleća elastična oznaka, sigurne vode**

Promijeniti  na 45° 39.58'N - 13° 21.18'E u: 

- za INT3410 u 

**Grado, harbour: resilient lightbeacon**

Substitute  by  in 45° 39.58'N - 13° 21.18'E

- for INT3410: 

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-31 (1-11/98); INT 3410 (1-11/98); 151 (1-11/98); 100-15 (8-11/98)

**10 - 11/98 Znaci i kratice: kupon**


Zalijepiti priložene kupone kao nove brojeve: J-8a; J-8b i J-8c

**Symbols and Abbreviations: blocks**


Insert the accompanying blocks on: J-8a; J-8b and J-8c

Karta - Chart: Znaci i skraćenice - 1988

**1(T) - 12/98 Sjeverni Jadran: platforma u gradnji, kardinalne E i W oznake**


1. Ucrtati  na 44° 44.7'N - 13° 17.9'E.

2. Od pozicije pod 1. ucrtati:


a)  u smjeru 090°, d=250 m i upisati: B K(3) 10s


b)  u smjeru 270°, d=250 m i upisati: B K(9) 15s

**North Adriatic sea: drilling platform under construction, cardinal E i W marks**

1. Insert  in 44° 44.7'N - 13° 17.9'E.

2. Insert from position ad 1.:

a)  B K(3) 10s in direction 090°, line length 250 m

b)  B K(9) 15s in direction 270° line length 250 m

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-16 (4-11/98).

**2(T) - 12/98 Sjeverni Jadran: platforma u gradnji, kardinalne E i W oznake**

1. Ucrtati na 44° 44.7'N - 13° 17.9'E (za karte 151 i 161 na 44° 44.7'N - 13° 17.7'E):

B K(9) 15s    B K(3) 10s

Nastavlja se na sljedećoj stranici


**North Adriatic sea: drilling platform under construction, cardinal E i W marks**

1. Insert in  $44^{\circ} 44.7'N - 13^{\circ} 17.9'E$  (for charts 151 and 161 in  $44^{\circ} 44.7'N - 13^{\circ} 17.7'E$ ).




Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (4-7/98); 300-31 (9-11/98); INT 3410 (9-11/98); 151 (9-11/98); 161 (7-10/98).

**3 - 12/98 Kraljevica, luka: svjetlo, dio karakteristike**

Ucrtati  na  $45^{\circ} 16.5'N - 14^{\circ} 34.3'E$  i upisati dio karakteristike: B Bl 3s

- za kartu 50-4 samo upisati: B Bl 3s 3M

**Kraljevica, port: light, abridged light description**

Insert  B Bl 3s in  $45^{\circ} 16.5'N - 14^{\circ} 34.3'E$

- for chart 50-4 B Bl 3s 3M only.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-18 (1-6/98); 50-4 (1-10/98).

**4 - 12/98 Dubrovnik, Gruž, luka: karakteristika svjetla**

Promijeniti karakteristiku C 8m 3M na približno  $42^{\circ} 39.5'N - 18^{\circ} 05.5'E$  u: C Bl(2) 4s 8m 3M

**Dubrovnik, Gruž, port: light characteristic**

Substitute C 8m 3M by C Bl(2) 4s 8m 3M in vicinity  $42^{\circ} 39.5'N - 18^{\circ} 05.5'E$

Karta (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 50-20 (5-11/97).

**5 - 12/98 Pedaso, luka: karakteristika svjetla**

Promijeniti karakteristiku B Bl(3) 15s 51m 12M na približno  $43^{\circ} 05.4'N - 13^{\circ} 50.7'E$  u: B Bl(3) 15s 51m 16M

**Pedaso, port: light characteristic**

Substitute B Bl (3) 15s 51m 12M by B Bl(3) 15s 51m 16M in vicinity  $43^{\circ} 05.4'N - 13^{\circ} 50.7'E$

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (2(T)-12/98); 300-32 (7-11/98); 160 (7-11/98).

**6 - 12/98 Znaci i kratice: kuponi**

Zalijepiti priložene kupone na: Q-2 i Q-4

**Symbols and Abbreviations: blocks**

Insert the accompanying blocks on: Q-2 and Q-4

Karta - Chart: Znaci i skraćenice - 1988

### Novo publicirane karte (1998. godina)

101                      Jadransko more  
INT3414                Dubrovnik - Durrës

### Nova izdanja karata (1998. godina)

100-15                 Grado - Rovinj  
100-16                 Pula - Kvarner  
100-30                 Ulcinj - Durrës

### Nova naklada:

152                     Rijeka - O. Murter  
153                     Šibenik - Lastovo  
179                     Malta  
100-19                 Silba - Pag  
100-20                 Dugi otok - Zadar  
100-21                 Šibenik - Split  
100-26                 Brač - Hvar  
                          Male karte I i II dio  
Plan 63                Ploče

### Publikacije:

Nautički godišnjak 1999  
Popis svjetala i signala za maglu Jadransko more - Jonsko more i Malteški otoci 1998  
Radioslužba 1998  
Tablice morskih mijena Jadransko more (istočna obala) 1999  
Izvešće o mareografskim mjerenjima na istočnoj obali Jadrana 1996

### ZABRANA REPRODUKCIJE POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

Državni hidrografski institut zadržava autorsko pravo na pretisak i izradbu pomorskih karata i navigacijskih publikacija svojega izdanja u cijelosti ili djelomično.

## PREGLED KRATICA

Kratice u "Oglasu za pomorce" i drugim navigacijskim publikacijama u izdanju Državnog hidrografskog instituta.

KRATICA	ZNAČENJE	KRATICA	ZNAČENJE
<b>AN</b>	Avvisi ai Naviganti	<b>(P)</b>	prethodni (preliminary) ispravak
<b>ALRS</b>	Admiralty List of Radio Signals	<b>PS</b>	Popis svjetala i signala za maglu - Jadranskog mora, Jonskog mora i Malteških otoka
<b>ALL</b>	Admiralty List of Lights	<b>PI</b>	plutača
<b>ANM</b>	Admiralty Notices to Mariners	<b>Pk</b>	prekid, prekidno
<b>B</b>	bijeli	<b>Plič</b>	pličina, pličak
<b>Bf</b>	Beaufortova skala	<b>Pm</b>	promjenljivo
<b>Bl</b>	bljesak	<b>Pol</b>	poluotok
<b>BRT</b>	bruto registarska tona	<b>POT</b>	potamnjeno
<b>C, c</b>	crveno, crvena	<b>prib</b>	približna pozicija
<b>cb</b>	crveno-bijelo	<b>Pv</b>	plavo
<b>cr</b>	crno	<b>RC</b>	kružni radiofar
<b>cr ž</b>	crno-žuto	<b>RG</b>	radiogoniometrijska postaja
<b>cr ž cr</b>	crno-žuto-crno	<b>RNS</b>	Radionavigacijska služba
<b>DHI</b>	Državni hidrografski institut	<b>RO</b>	radiooglas
<b>Dop</b>	dopuna	<b>RS</b>	Radioslužba
<b>E</b>	istok	<b>S</b>	jug, južni
<b>E0000</b>	u PS - međunarodni broj svjetla prema razvrstavanju u ALL - svezak E	<b>s</b>	sekunda
<b>EF</b>	Elenco dei Fari	<b>sekt</b>	sektor
<b>Hor</b>	horizontalan	<b>SE</b>	jugoistok
<b>Hr; hr</b>	hrid	<b>sj</b>	sjaj
<b>HRM</b>	Hrvatska ratna mornarica	<b>Sv; Sv.</b>	sveti
<b>IALA</b>	International Association Lighthouse Authorities (Međunarodno udruženje svjetioničarskih službi)	<b>Svj pl</b>	svjetleća plutača
<b>IMO</b>	International Maritime Organization (Međunarodna pomorska organizacija)	<b>str.</b>	stranica
<b>J</b>	jezero	<b>SW</b>	jugozapad
<b>k</b>	kamen	<b>š</b>	šljunak
<b>K</b>	kratki	<b>šk</b>	školjke
<b>km</b>	kilometar	<b>(T)</b>	privremeni (temporary) ispravak
<b>kab</b>	kabel	<b>t</b>	trava (na karti)
<b>kor; Kor</b>	koralj	<b>t</b>	tona (u tekstu)
<b>KAN</b>	kanal	<b>toč</b>	točka
<b>L pl.</b>	lučki plan	<b>U; u</b>	uvala
<b>L</b>	luka	<b>V</b>	veliki, veli
<b>L/L</b>	List of Lights (Admiralty)	<b>Vert</b>	vertikalno
<b>M, m</b>	mulj (na karti)	<b>Vid</b>	vidljivost
<b>m</b>	metar (u tekstu)	<b>VK</b>	vrlo kratki
<b>M</b>	nautička milja	<b>Z</b>	zeleno
min.	minuta	<b>Ž</b>	žuto
<b>MK</b>	Male karte	<b>ž cr</b>	žuto-crno
<b>N</b>	sjever, sjeverni	<b>ž cr ž</b>	žuto-crno-žuto
<b>Nar</b>	narančasto	<b>W</b>	zapad, zapadni
<b>NAVAREA</b>	Navigational area	<b>Wk</b>	podrtina (na kartama)
<b>Naveams</b>	Navigational Eastern Atlantic and Mediterranean Signals		
<b>NE</b>	sjeveroistok		
<b>NG</b>	Nautički godišnjak		
<b>NW</b>	sjeverozapad		
<b>OZP</b>	Oglas za pomorce		
<b>O; Oi</b>	otok, otoci		
<b>ORP</b>	Obalna radiopostaja		
<b>p</b>	pijesak		

### NAPOMENA:

Točka iza kratice na pomorskoj karti ne stavlja se na morskome prostoru da se ne shvati kao znak za hrid.



## OBVEZE POMORACA PREMA SIGURNOSTI PLOVIDBE

Brodovi, lučke kapetanije i lučke ispostave, Ustanova za održavanje plovnih putova "Plovput" i svi pomorci, kada zamijete neslaganje između stvarnoga stanja i podataka na karti ili u priručnicima za plovidbu, obvezni su o tome hitno obavijestiti Državni hidrografski institut. Ta neslaganja mogu biti: pogašeno svjetlo, otrgnuta oznaka, karakteristika svjetla drugačija od navedene u "Popisu svjetala i signala za maglu" (u daljnjem tekstu PS), plutajuća ili sidrena mina, pličina koja nije označena na karti, itd. Kad uoče opasnosti koje izravno ugrožavaju sigurnost plovidbe (mine, opasne podrtine i sl.), odmah trebaju na najbrži i najpouzdaniji način obavijestiti ORP, područno nadležni lučki ured i Državni hidrografski institut. Obavijest treba sadržavati ove podatke:

- poziciju zapreke, a ako je zapreka u lučkom prostoru, navesti smjer i daljinu od operativne obale.

U naknadnom, pisanom izvješću priložiti skicu koja sadrži:

- dubinu mora iznad zapreke, a ako je iznad površine visinu iznad mora;
- ime, tonažu i eventualno vlasništvo podrtine;
- je li i koliko je, s pomoračkog stajališta, zapreka opasna za plovidbu, privez i sidrenje, naziv i točan položaj porušenoga dijela operativne obale (smjer i daljinu od obalnog svjetla), duljinu oštećenog dijela, i smeta li brodovima za pristajanje i privez (važan podatak je dubina iznad urušenog materijala i daljina od pristana);
- broj svjetla iz Popisa svjetala (PS).

Kad uočene netočnosti, zapreke ili opasnosti izravno ne ugrožavaju sigurnost plovidbe, podaci se mogu prikupiti i mjesečno slati Državnom hidrografskom institutu.

## ODRŽAVANJE POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA U ISPRAVNOM STANJU

Da bi u sadržaju Oglasa za pomorce (OZP) bilo uvijek prikazano stvarno stanje, pozivaju se lučke kapetanije i ispostave, Ustanova za održavanje pomorskih putova "Plovput" i njezina plovna područja, te zapovjednici brodova da neprekidno provjeravaju točnost podataka objavljenih u OZP, pomorskim kartama i ostalim navigacijskim publikacijama ovoga Instituta i da o svakoj netočnosti i nejasnoći odmah obavijeste Državni hidrografski institut.

**I - Karte:** Pomorske karte popisane u "Katalogu pomorskih karata i navigacijskih publikacija" ispravljaju se samo "Oglasom za pomorce".

Ispravke trajne vrijednosti unositi ljubičastim tušem, a u donjem lijevom kutu na karti, u produžetku natpisa "Male korekture" ljubičastim tušem upisati redni broj oglasa po godinama: npr. 1989: 1-2, 2-12; 1993: 6-8, 4-11; itd.

Ispravke privremene vrijednosti (T) unositi običnom mekanom olovkom, a na bližem vanjskom rubu karte upisati broj oglasa, broj OZP-a i godinu izdanja: npr. 1T-6/92; 3(T)-9/93; itd.

Prethodne (informativne) ispravke (P) ne unositi na karte. Radi registracije i takvoga oglasa olovkom upisati samo broj i godinu izdanja oglasa: npr. 23P/78 ili 4(P)/94.

Radi lakše kontrole pri ispravljanju u oglasima za ispravljanje karata u posljednjem stavku teksta, iza broja karte, u zagradi navesti i broj posljednjeg oglasa po kojemu je karta bila ispravljena: npr. 100-18 (1-2/89).

**II - Priručnici za plovidbu:** Popis svjetala i signala za maglu, Peljar I - Jadransko more - Istočna obala, Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija i Radioslužba održavaju se ažurnim oglasima tiskanima u obliku kupona. Treba ih izrezati iz OZP i nalijepiti na unutarnjem rubu određene stranice publikacije koja je navedena na kraju oglasa: npr. Peljar I, str. C-231.

Oglasi za ispravljanje publikacija čija je važnost iz bilo kojega razloga istekla, bit će poništeni u OZP. Takve kupone treba odstraniti.

## RADIOMETEOROLOŠKE OBAVIJESTI

Obalna radiopostaja Rijeka daje meteorološke obavijesti radiotelefonski (pozivni znak RIJEKARADIO) u 0535, 1435 i 1935 sati UTC na VHF kanalu 24.

Obalna radiopostaja Split daje meteorološke obavijesti radiotelefonski (pozivni znak SPLITRADIO) u 0545, 1245 i 1945 sati UTC na VHF kanalima 07, 21 i 28.

Obalna radiopostaja Dubrovnik daje meteorološke obavijesti radiotelefonski (pozivni znak DUBROVNIKRADIO) u 0625, 1320 i 2120 sati UTC na VHF kanalima 04 i 07.

Radiometeorološke obavijesti sadrže opće vremensko stanje, vremensku prognozu za Jadran i Otrantska vrata za 24 sata, cjelokupno ili područno (sjeverni, srednji i južni Jadran) i eventualna upozorenja.

Obavijesti se odašiljaju radiotelefonski na hrvatskom i engleskom jeziku.

## EMISIJA NAVIGACIJSKIH RADIOOGLASA

### Hrvatska

Sve obalne radiopostaje odašiljaju navigacijske radiooglaske odmah poslije meteoroloških obavijesti na istim frekvencijama i kanalima. Radiooglaske su obrađene u skladu s Naputkom IHO/IMO iz 1993.

Obavijesti se odašiljaju radiotelefonski na hrvatskom i engleskom.

Navigacijski radiooglaske sadrže obavijesti o promjenama koje ugrožavaju sigurnost plovidbe, a odnose se na područje istočne jadranske obale. Navigacijski radiooglaske ponavljaju se u redovitim emisijama do njihovog poništenja ili prestanka važnosti, odnosno do njihovog objavljivanja u "Oglasu za pomorce". Ako postoji neposredna opasnost za sigurnost plovidbe, radiooglaske se odmah nakon primanja emitiraju na VHF kanalu 16.

Tekst objavljenih radiooglaske može se dobiti u svim lučkim kapetanijama i ispostavama koje vode knjigu radiooglaske. Podaci obalnih radiopostaja zemalja Sredozemnog mora koje emitiraju navigacijske radiooglaske nalaze se u publikaciji "Radioslužba", izdanje 1998. na hrvatskom jeziku.

### Navtex služba

Obalna radiopostaja Split odašilja radionavigacijske oglaske na frekvenciji 518 kHz, koje brodovi primaju na posebnim prijamnicima (Navtex prijammnici). Mogu se programirati za prijam emisija samo jedne, više ili svih obalnih radiopostaja (u području prijama) koje takve emisije daju.

Emisije se daju samo na engleskom jeziku, a vrijeme rada dogovoreno je na međunarodnom planu i objavljeno u posebnim publikacijama, Navtex emisije imaju istu važnost kao i emisije Navarea. Uvođenjem novoga Svjetskog pomorskog sustava pogibli i sigurnosti na moru (GMDSS) planira se ovim emisijama potpuno zamijeniti sadašnje emisije Morse radiotelegrafijom.

U Sredozemnom i Crnom moru Navtex službu imaju ove postaje:

Obalna postaja	Znak raspoznavanja	Vrijeme emitiranja	Jezik predaje
<b>BUGARSKA</b>			
Varna	<b>J</b>	0130, 0530, 0930 1330, 1730, 2130	Engleski
<b>CIPAR</b>			
Troodos	<b>M</b>	0200, 0600, 1000 1400, 1800, 2000	Engleski
<b>EGIPAT</b>			
Ismailia1	<b>N</b>	0210, 0610, 1010 0410, 1810, 2210	Engleski

<b>Obalna postaja</b>	<b>Znak raspoznavanja</b>	<b>Vrijeme emitiranja</b>	<b>Jezik predaje</b>
<b>GRČKA</b>			
Limnos	<b>L</b>	0150, 0550, 0950 1350, 1750, 2150	Engleski i grčki
Iraklion	<b>H</b>	0110, 0510, 0910 1310, 1710, 2110	Engleski i grčki
Kerkira	<b>K</b>	0140, 0540, 0940 1340, 1740, 2140	Engleski i grčki
<b>HRVATSKA</b>			
Split	<b>Q</b>	0250, 0650, 1050 1450, 1850, 2250	Engleski
<b>MALTA</b>			
Malta	<b>O</b>	0220, 0620, 1020 1420, 1820, 2220	Engleski
<b>RUSIJA</b>			
Novorosijsk	<b>A</b>	0300, 0700, 1100 1500, 1900, 2300	Engleski
<b>TURSKA</b>			
Izmir	<b>I</b>	0120, 0520, 0920 1320, 1720, 2120	Engleski
Samsun	<b>E</b>	0040, 0440, 0840 1240, 1640, 2040	Engleski
Istambul	<b>D</b>	0030, 0430, 0830 1230, 1630, 2030	Engleski
Antalyia	<b>F</b>	0050, 0450, 0850 1250, 1650, 2050	Engleski i turski
<b>UKRAJINA</b>			
Odessa	<b>C</b>	0230, 0630, 1030 1430, 1830, 2230	Engleski
Mariupol	<b>B</b>	0100, 0500, 0900 1300, 1700, 2100	Engleski

### **Navarea III**

Da bi se ostvario svjetski koordinirani sustav radionavigacijskih oglasa za pomorce, organizacije IMO (Međunarodna pomorska organizacija) i IHO (Međunarodna hidrografska organizacija) udruženo su proučavale, izrađivale i definitivno usvojile Plan međunarodne koordinacije u odašiljanju oglasa.

Oceani i mora podijeljeni su u 16 područja. Svako područje ima naziv AREA i određeni rimski broj. Jedna od obalnih država koje pripadaju istom području ima funkciju "koordinatora područja" i zadaća joj je skupljanje, obrada i slanje obavijesti važnih za to područje u obliku radiooglasa i pisanih biltena.

NAVAREA oglase odašilja jedna ili više radiopostaja velikog dometa. Njima upravlja koordinatorska postaja, a emisije pokrivaju cijelo područje i pojas susjednoga područja. Emisije imaju određeno vrijeme odašiljanja i programirane su tako da se ne podudaraju s vremenima emisija drugih područja.

Oglasi NAVAREA obično sadrže informacije koje se odnose na sigurnost plovidbe na otvorenom moru i na glavnim rutama pomorskog prometa, na pomorske nezgode ili novopostavljena pomagala za navigaciju, i na druge obavijesti važne za pomorce. Ti su oglasi dio obalnih radiooglasa koje svaka zemlja odašilja na engleskom i nacionalnom jeziku, a daju detaljne informacije o morskom prostoru.

Oglasi NAVAREA koji se odašiljaju na engleskom ili na nekom od službenih jezika Ujedinjenih naroda raspoznaju se po riječi NAVAREA iza koje slijedi rimski broj koji označava područje i progresivni broj svake godine. Od 1. veljače 1977. na snazi je Plan oglasa za pomorce za AREA III (uključuje Sredozemno i Crno more). Koordinator za to područje je Španjolska (Cadiz).

Oglasi NAVAREA III odašiljaju se na engleskom i španjolskom jeziku po radnoj shemi:

#### MADRID (EBA)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
2841	4261	6388	8528,5	13059	17018	6388	8528,5	13059	17019
A1A	A1A	A1A	A1A	A1A	A1A	F1B	F1B	F1B	F1B

**A, B, C, D:** 0048 UTC

Radiooglasni na snazi od 4 do 10 dana.

**C, D, E, F:** 0903 UTC

Radiooglasni na snazi do 4 dana. Pregled svih radiooglasni na snazi.

1618 UTC

Radiooglasni na snazi 4 do 10 dana. Pregled svih radiooglasni na snazi od 10 do 45 dana. Odašiljaju se nedjeljom.

**G, H, I, J:** 1003 UTC

Radiooglasni na snazi do 4 dana.

1703 UTC

Radiooglasni na snazi od 4 do 10 dana.

**B, C, D, E:** 1948 UTC

Radiooglasni na snazi do 4 dana.

Oglasi NAVAREA III za Jadransko i Jonsko more koji su na snazi objavljuju se u "Oglasu za pomorce". Ostali oglasi na snazi za područje Sredozemnog i Crnog mora mogu se dobiti na pregled u lučkim kapetanijama: Pula, Rijeka, Senj, Zadar, Šibenik, Split, Ploče i Dubrovnik.

#### GMDSS - Svjetski pomorski sustav za pogibao i sigurnost (Global Maritime Distress and Safety System)

GMDSS ili Svjetski pomorski sustav za pogibao i sigurnost novi je globalni komunikacijski sustav i zamjenjuje stari pomorski sustav pogibli definiran u poglavlju IV SOLAS konvencije 1974, koji je na snazi do 01. veljače 1992.

Uvođenje GMDSS-a počelo je 01. veljače 1992. uz predviđeno prijelazno razdoblje (uz usporedno korištenje starog i novog sustava) do potpune operativnosti, zaključno do 01. veljače 1999.

Osnovna je zamisao svjetskog pomorskog sustava pogibli i sigurnosti (Global Maritime Distress and Safety System - GMDSS) omogućiti službi potrage i spašavanja (Search and Rescue - SAR) hitno obavješćivanje o brodovima koji se nalaze u pogibli i uzbunjivanje brodova u neposrednoj blizini broda u pogibli, tako da mogu sudjelovati u koordiniranim akcijama potrage i spašavanja. Bitno je naglasiti da svim operacijama SAR-a rukovodi MRCC - Pomorski centar za koordinaciju spašavanja. U Republici Hrvatskoj MRCC je smješten u Rijeci.

Sustav omogućuje hitno objavljivanje obavijesti iz područja pomorske sigurnosti (Maritime Safety Information - MSI) koje obuhvaćaju navigacijska i meteorološka upozorenja. GMDSS se temelji na satelitskim i zemaljskim komunikacijskim vezama i službama.

U GMDSS-u se uočavaju 4 područja plovidbe označena sa A1, A2, A3 i A4:

**A1** područje unutar dosega VHF obalne postaje s kojom je moguće stalno DSC uzbunjivanje

**A2** područje koje isključuje područje A1, a unutar je dosega MF obalne postaje s kojom je moguće stalno DSC uzbunjivanje

**A3** područje koje isključuje A1 i A2 područja, a unutar je obuhvata INMARSAT sustava s kojim je moguće stalno uzbunjivanje

**A4** ostala područja izvan područja A1, A2 i A3

U svim područjima se zahtijeva mogućnost stalnog uzbunjivanja. Ovisno o području kojim plovi, brod mora imati propisanu radioopremu definiranu SOLAS konvencijom (Poglavlje IV). Republika Hrvatska pripada u područje plovidbe A1.

### **DSC - Digitalno selektivno pozivanje** *(Digital Selective Calling)*

Brod opremljen VHF opremom u frekventnom području 156 - 174 MHz sa DSC uređajem mora primati i odašiljati vrstu emisije G2B na kanalu 70.

DSC se koristi za automatsko pozivanje za uzbunjivanje ili razmjene nekih drugih obavijesti na relaciji: kopno - brod, brod - kopno, i brod - brod u zemaljskim pomorskim sustavima veza na VHF području.

### **INMARSAT SLUŽBA** *(International Maritime Satellite Service)*

INMARSAT (International Maritime Satellite Service) - (svemirski podsustav GMDSS-a) je međunarodna organizacija za satelite sa sjedištem u Londonu. Sa četiri geostacionarna satelita te brodskim i zemaljskim postajama ona omogućuje komuniciranje brod - kopno, kopno - brod i brod - brod između zemljopisnih širina 70°N i 70°S.

Osim komercijalnog komuniciranja omogućuje automatsku predaju signala o pogibli centrima potrage i spašavanja na kopnu. Tim sustavom koristi se i SAFETYNet služba za odašiljanje pomorskih sigurnosnih informacija koja preko satelita dostavlja brodovima podatke navigacijskih i meteoroloških upozorenja. Služba je izuzetno pogodna za područja koja nisu pokrivena NAVTEX službom.

Republika Hrvatska potpisnik je sporazuma o korištenju satelitskim sustavom INMARSAT koji omogućava pokretne komunikacije preko satelita na kopnu, moru i u zraku.

### **COSPAS-SARSAT SLUŽBA**

COSPAS-SARSAT (svemirski podsustav GMDSS-a) je združena međunarodna organizacija potrage i spašavanja ustanovljena s organizacijama u Kanadi, Francuskoj, SAD i Rusiji. COSPAS-SARSAT je satelitski orijentiran sustav potrage i spašavanja. Dizajniran je za lociranje plutača koje odašiljaju na frekvencijama 121,5 MHz i 406 MHz.

Kroz COSPAS-SARSAT predviđena je upotreba tri tipa lokacijskih uređaja:

**ELT** Emergency Locator Transmitters - u zrakoplovstvu

**EPIRB** Emergency Position Indicating Radio Beacon - u pomorstvu i

**PLbs** Personal Locator Beacons - osobni lokacijski uređaji namijenjeni upotrebi na kopnu.

Signale odaslane s ovih uređaja detektiraju COSPAS-SARSAT sateliti u polarnim putanjama. COSPAS-SARSAT imaju na sebi odgovarajuće prijamnike i procesore. Signal se prosljeđuje Zemaljskoj prijamoj postaji LUT-u (Local User Terminal), koji procesira signal i određuje poziciju plutače. Zatim se signal prosljeđuje zajedno s podacima o poziciji i drugim informacijama kroz MCC (Mission Control Centre) određenom RCC (Rescue Coordination Centre) - Centru potrage i spašavanja ili drugom MCC-u ili odgovarajućem SAR-u (Search and Rescue - Potraga i spašavanje) te se poduzima potraga i spašavanje.

### **EPIRB plutača** *(Emergency Position Indicating Radio Beacon)*

EPIRB je (plutača) sa koje se ručno ili automatski inicira davanje signala o mjestu pogibli. Na temelju tog signala satelitski sustav određuje poziciju pogibli i šalje je službi potrage i spašavanja. Danas su u uporabi EPIRB-i 121,5 MHz i 406 MHz u sustavu COSPAS-SARSAT, 1.6 GHz u sustavu INMARSAT i VHF EPIRB.

### **SART - Radar odgovarač** *(Search and Rescue Radar Transponder)*

SART ili radar odgovarač omogućava lociranje plovila u pogibli (čamci za spašavanje) na pokazatelju radara jedinica za spašavanje SAR, na način da se na pokazatelju radara SAR-a smjer plovila u pogibli pokazuje serijom od 12 točaka na jednakoj međusobnoj udaljenosti. Radarski transponder radi na frekvenciji 9 GHz koju upotrebljava većina brodskih radara.

### **STAREC - Sustav za praćenje i snimanje** *(STatus & REcording System)*

STAREC ili Sustav za praćenje i snimanje stanja na brodu namijenjen je izvješćivanju u slučaju hitnosti i praćenju stanja broda prema podacima sa senzora na brodu. Predviđen je za upotrebu na prekoceanskim brodovima, ali nije obavezan prema SOLAS -u.

STAREC je sličan "black box" crnoj kutiji koja se primjenjuje u zrakoplovstvu, a razlikuje se od nje po tome što je s podacima na STAREC - u moguće daljinski upravljati.

STAREC - plutača se sastoji od:

- uređaja za snimanje podataka i
- INMARSAT - C komunikacijskog terminala.

## **MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE**

### **IMO - Međunarodna pomorska organizacija** *(International Maritime Organization)*

Utemeljena 1959. sa sjedištem u Londonu. Na konferenciji OUN 1948. konvencijom je ustanovljen IMCO (International Governmental Maritime Consultative Organization). Godine 1982. IMCO mijenja ime u IMO (International Maritime Organization). Ciljevi IMO-a su poboljšanje sigurnosti međunarodnog pomorskog prometa, zaštita mora od zagađivanja, posebno s brodova, djelatnosti istraživanja i iskorištavanja podmorja, pravilno reguliranje međunarodne plovidbe i tehnička pomoć pomorstvu zemalja u razvoju. U svezi sa sigurnošću plovidbe obavještava druge organizacije u UN i pomaže im u pronalaženju rješenja. Organizira međunarodne konferencije o sigurnosti plovidbe, donosi konvencije i sudjeluje u sklapanju sporazuma. Komitet za sigurnost na moru čine predstavnici 36 zemalja. Taj Komitet prati, raščlanjuje i predlaže unapređenje gradnje i opremanja brodova, navigacijskih pomagala, pravila za izbjegavanje sudara na moru, propisa o opasnim teretima, spašavanja života na moru, pomorskih radioveza, standardizacije obuke kadrova u pomorstvu, držanja brodske straže, osposobljenosti časnika i ostalih članova posade, potrage, spašavanja i svega ostalog radi sigurnosti plovidbe.

Komitet ima specijalne potkomitete. Potkomitet za sigurnost plovidbe razmatra i na međunarodnoj razini usvaja i preporuča rješenja. 1978. godine usvojena je konvencija o školovanju, ovlaštenjima i dužnostima časnika straže.

Neki zadaci iz područja sigurnosti plovidbe:

- **Elektronska pomagala za izbjegavanje sudara:** Propisani su standardi za ugradnju na brodovima. Obveza pomoraca je praćenje propisanih promjena.
- **Usmjeravanje plovidbe:** Prikupljaju se mišljenja o poboljšanjima sheme odvojene plovidbe.
- **Konvencija o izbjegavanju sudara:** Kažnjavanje prekršitelja odredbi za plovidbu u shemama odvojene plovidbe; predložene su olakšice za brodove ograničenih manevarskih sposobnosti. Obveza pomoraca je praćenje promjena u Pravilima za izbjegavanje sudara na moru.
- **Brodsko pomagala za navigaciju i opremu:** Propisana su sredstva koja brodovi moraju imati radi zadovoljenja standarda minimalne sigurnosti.

### **IHO - Međunarodna hidrografska organizacija** *(International Hydrographic Organization)*

U lipnju 1919. u Londonu je održana Prva međunarodna hidrografska konferencija na kojoj su bile razmatrane mogućnosti i prednosti prihvaćanja sličnog načina izradbe pomorskih karata i navigacijskih publikacija od svih pomorskih zemalja i prikazivanja podataka za upotrebu pomorcima na najpovoljniji način. Predloženo je uspostavljanje neposrednih i hitnih izmjena hidrografskih obavijesti između svih zemalja, te pronalaženje mogućnosti savjetovanja i diskusije svjetskih hidrografskih stručnjaka o hidrografskim problemima uopće. Zaključeno je da se utemelji stalna organizacija sa zadaćom vođenja brige o realizaciji odluka konferencije i održavanja veza sa srodnim institucijama u svijetu. IHO je utemeljen 1921. pod nazivom Međunarodni hidrografski biro.

#### **Glavni zadaci IHO:**

Stalna veza između hidrografskih instituta država članica, usklađivanje rada svih instituta radi olakšanja i višeg stupnja sigurnosti plovidbe na svjetskim morima, viši stupanj unificiranosti pomorskih karata i ostalih navigacijskih publikacija kako bi se pomorci mogli koristiti izdanjima bilo kojega instituta u svijetu, usavršavanje teorije i prakse u hidrografskoj znanosti i savjeti za prihvaćanje najboljih načina u hidrografskoj izmjeri i izradbi pomorskih karata.

U birou se proučavaju izdanja raznih hidrografskih instituta, sastavljaju se i izdaju razni propisi, službeni znakovi i kratice u uporabi na pomorskim kartama itd., proučavaju se načini prikazivanja i izdavanja rezultata izmjere, ispituju se konstrukcije i uporaba hidrografskih instrumenata i sprava prihvaćenih u hidrografskim institutima i ispituju se načini osposobljavanja osoblja za hidrografske radove na hidrografskim brodovima i u institutima.

### **WMO - Svjetska meteorološka organizacija** *(World Meteorological Organization)*

Utemeljena je 1951. godine kao posebna agencija Ujedinjenih naroda. WMO je nasljednik međunarodne meteorološke organizacije (International Meteorological Organization - IMO), utemeljene 1873. u Beču. Zadaća joj je međunarodna suradnja u organiziranju mreže meteoroloških, hidroloških i drugih postaja na kojima će se na jedinstveni način mjeriti i opažati i razmjenjivati podaci, publicirati izvorni i statički podaci, organiziranje globalnih znanstvenih istraživanja, stručna obuka u meteorologiji, te potpomaganje primjene meteorologije u svim ljudskim djelatnostima.

Članice sa svojim meteorološkim i hidrološkim službama teritorijalno su grupirane u šest regionalnih asocijacija: Afrika (RA-I), Azija (RA-II), Južna Amerika (RA-III), Sjeverna i Srednja Amerika (RA-IV), Jugozapadni Pacifik (RA-V) i Europa (RA-VI).

WMO ima osam tehničkih komisija, a jedna od njih je odgovorna za pomorsku meteorologiju.

Komisija za pomorsku meteorologiju, kao jedna od osam komisija WMO odgovorna je za međunarodno usklađivanje pomorsko-meteoroloških i oceanografskih službi u području sigurnosti kao integralnog dijela GMDSS i SOLAS; za kontinuirani razvoj meteoroloških i oceanografskih službi; razvoj globalnih pomorskih meteoroloških i fizikalno oceanografskih sustava motrenja, obradu, čuvanje, razmjenu i prikazivanje podataka motrenja, suradnju između nacionalnih službi na području razvoja službe, obrazovanja i obuke osoblja i za tehnološki transfer.

### **IALA - Međunarodno udruženje svjetioničarskih službi** *(International Association Lighthouse Authorities)*

Utemeljena 1957. u Parizu IALA djeluje kao tehnički forum koji okuplja pomorske institucije nadležne za označavanje pomorskih putova radi zajedničkog rješavanja tehničkih i drugih problema glede sigurnosti plovidbe i uspostavljanja međunarodnih standarda za navigacijska pomagala. Usklađuje i unapređuje rad nacionalnih organizacija za postavljanje i održavanje objekata sigurnosti plovidbe (balisaža).

Na konferenciji IALA 1980. godine usvojena su dva sustava pomorskih oznaka:

- **Sustav A** (crveno na lijevoj strani) usvojile su: Europa, Australija, Novi Zeland, Afrika i neke azijske zemlje;
- **Sustav B** (crveno na desnoj strani) prihvatile su: Sjeverna i Južna Amerika, Japan, Koreja i Filipini.



**OBRAZAC ZA OBAVIJESTI**  
**Note for information**

**Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Državnog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.**

**Mariners are requested to use this standard form to notify the State Hydrographic Institute, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.**

Mjesto: Datum:  
Place: ..... Date: .....

Ime pošiljatelja (ime broda):  
Name of sender (Name of ship): .....

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:  
Address or ship's call sign and flag: .....

Predmet:  
Subject: .....

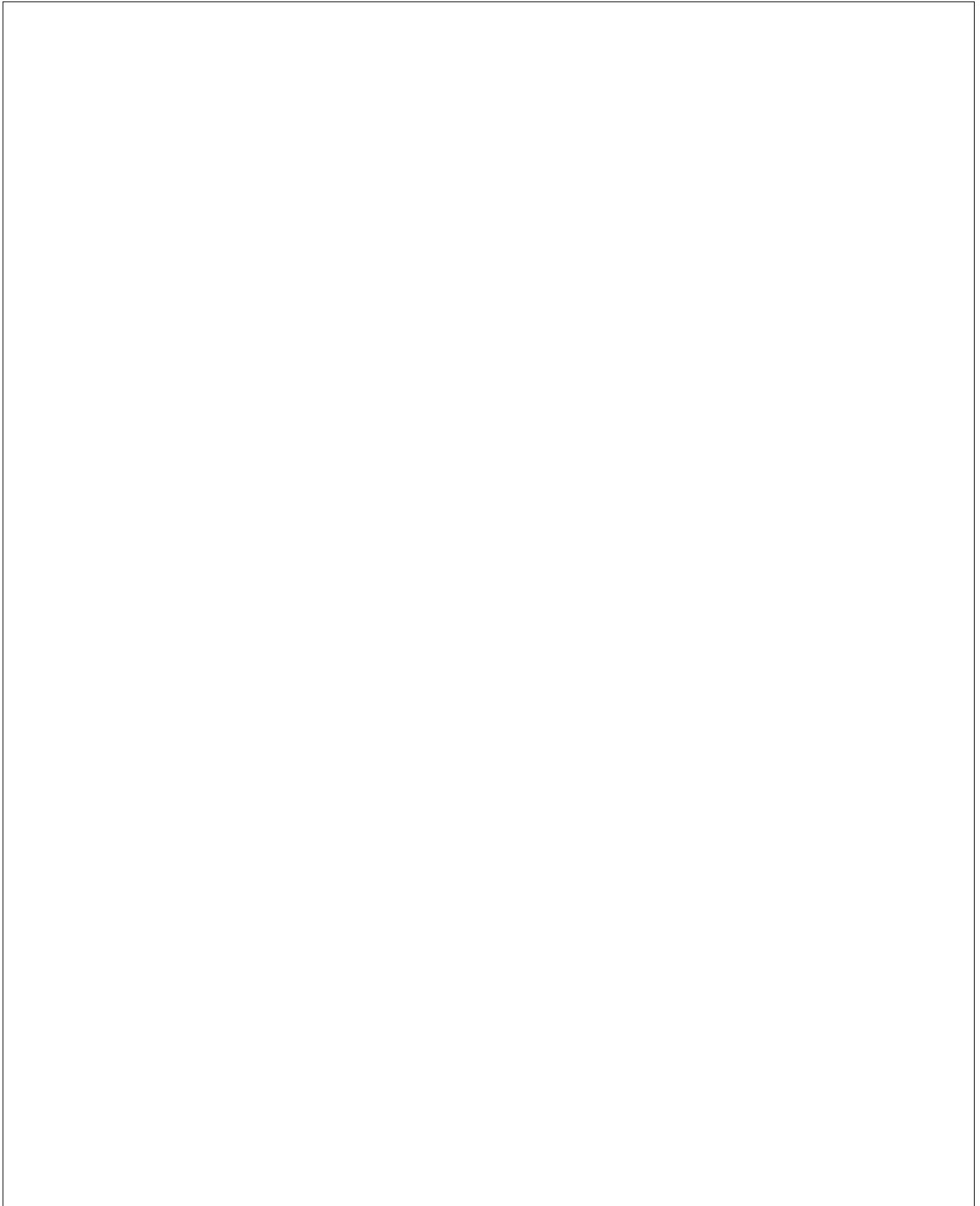
Prava ili procijenjena pozicija:  
True or approx. position: .....

Karta ili publikacija:  
Chart or publication: .....

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:  
Latest "Oglas za pomorce" received: .....

Sadržaj obavijesti:  
Details:





POTPIS:  
SIGNATURE: .....

Državni hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/021/47-045, E-mail: dhinaut@dhi.tel.hr, teleks: 26-270 HIRH RH.

STATE HYDROGRAPHIC INSTITUTE, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/021/47-045, E-mail: dhinaut@dhi.tel.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.



**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30  
Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37  
Karta pomorska 10  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 63  
Karta batimetrijska B 100  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 103  
Karta pomorska 108  
Karta pomorska 109  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karte pomorske 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karte pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 179  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
Karta pomorska 50-20

**POMORSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303  
Karta pomorska 333  
Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 515  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 530  
Karta pomorska 532  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 535  
Karta pomorska 600-61  
Karta pomorska 600-62  
Karta pomorska 600-63  
Karta pomorska 600-64  
Komplet malih karata - I dio  
Komplet malih karata - II dio

**PUBLIKACIJE**

*Publications*

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka  
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 1998.  
Znaci i skraćenice na pomorskim kartama izdanja Hidrografskog instituta  
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 1998.  
Peljar I - Jadransko more - istočna obala  
Peljar II - Jadransko more - zapadna obala  
Hidrografski godišnjak  
Nautičke tablice  
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)  
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)  
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 1995.  
Klimatološki atlas Jadranskog mora  
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.  
Oglas za pomorce  
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora  
Identifikator zvijezda (izdanje 1990)  
Brodski dnevnik  
Dnevnik stroja  
Radioslužba 1998.  
Nautički godišnjak 1999.

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

1. Poduzeće **PLOVPUT** - Split, Obala Lazareta br. 1, 21000 - SPLIT, tel: +385 (0)21 355-900, fax: +385 (0)21 585-782
  - Plovno područje Pula, Lučka kapetanija Pula, 52000 - PULA, tel.: +385 (0)52 23-147
  - Plovno područje Rijeka, Senjsko pristanište br. 3, 51000 - RIJEKA, tel.: +385 (0)51 213-590
  - Plovno područje Zadar, Jurja Bijankinija br. 8, 23000 - ZADAR, tel.: +385 (0)23 433-134
  - Plovno područje Šibenik, Obala oslobođenja br. 8, 22000 - ŠIBENIK, tel.: +385 (0)22 212-186
  - Plovno područje Dubrovnik, Gruška obala br. 25, 20000 - DUBROVNIK, tel.: +385 (0)20 418-789
  - Plovno područje Dubrovnik - Ispostava Korčula, Vinka Paletina br. 176, 20260 - KORČULA, tel.: +385 (0)20 711-176
  - Plovno područje Split - Svjetioničarska postaja Ploče, Neretvanskih gusara br. 1, 20340 - PLOČE, tel.: +385 (0)21 679-271
2. **NAVAL-ADRIA**, d.o.o., Budicinova br. 7, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 267-635  
Prodavaonica **NAUTIKA**, 51222 BAKAR tel/fax: +385 (0)51 761-730
3. Sveučilište u Rijeci, **Visoka pomorska škola u Rijeci**, PJ za navigacijsku i sigurnosnu opremu, Studentska br. 2, 51000 - RIJEKA, tel.: +385 (0)51 338-411 (0)51 331-520, fax: +385 (0)51 336-755
4. **INVENTING**, d.o.o., A. Pomoraca 7/V, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6523-921
5. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 384-882
6. **MEHANIC NAUTIC**, d.o.o., Marka Marulića 12, 22243 - MURTER, tel: +385 (0)22 434-908, 435-062, fax: +385 (0)22 434-763
7. **SKIPERING**, d.o.o., Ive Andrića 42, 52440 - POREČ, tel/fax: (0)52 431-698
8. **DIDAKTA PLUS**, d.o.o., Ivana Trnskog 19, 10000 - ZAGREB, tel: +385 (0)1 216-999, 223-891, fax: +385 (0)1 2300-100

**Državni hidrografski institut svoje publikacije prodaje isključivo posredstvom ovlaštenih distributera.**  
*Charts and publications are sold by authorized sales agents only.*